



0  
m+



*Giostrina Magie di Stelle*

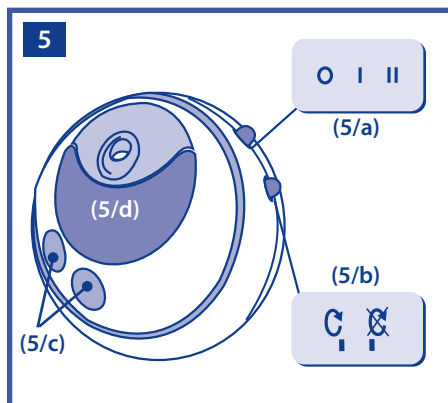
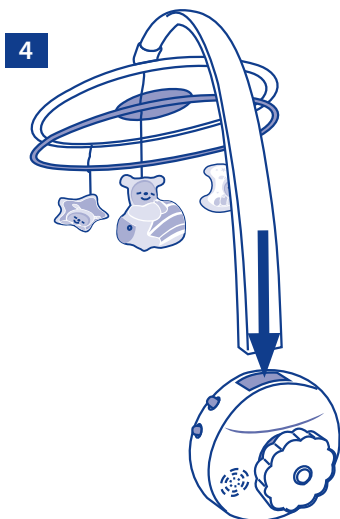
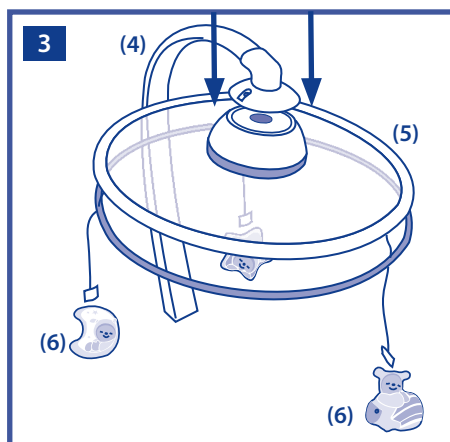
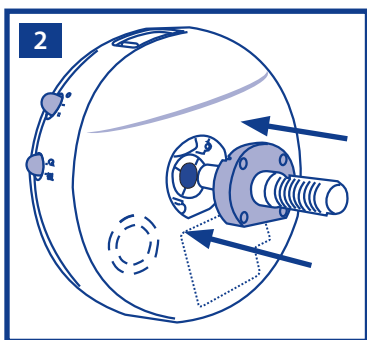
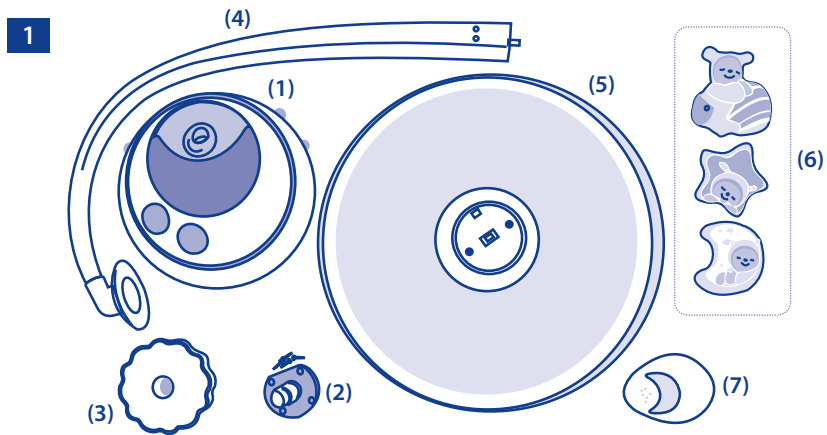
*Magic Star Cot Mobile*

*Mobile des Etoiles Double Projection*

*Mobile mit Sternenprojektor*

*Carrusel Mágico de Estrellas*

*Mobile dos Sonhos*



# I Manuale Istruzioni Giostrina Magie di Stelle

## Età: 0m+

### AVVERTENZA GENERALE

- Si raccomanda di leggere prima dell'uso e conservare queste istruzioni per riferimento futuro.
- La giostrina funziona con 2 pile alcaline tipo "C" da 1,5 Volt. Il comando ad infrarossi funziona con 2 pile alcaline tipo "AA" da 1,5 Volt. Le pile non sono incluse nel prodotto all'atto dell'acquisto.

### Per la sicurezza del tuo bambino:

#### ATTENZIONE!

- Rimuovere eventuali sacchetti in plastica e tutti gli elementi facenti parte della confezione del prodotto ed eliminare o conservare fuori dalla portata dei bambini. Rischio di soffocamento.
- Il montaggio di questo gioco deve essere effettuato solo da un adulto.
- Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto e la presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamenti non utilizzare il giocattolo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare il gioco sotto la sorveglianza continua di un adulto.
- La giostrina è un gioco solo da osservare. Non lasciare mai la giostrina alla portata del bambino. Per evitare possibili lesioni da impigliamento, togliere la parte aerea del giocattolo quando il bambino incomincia ad alzarsi su mani e ginocchia.

### ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

#### ATTENZIONE!

- Questo prodotto è concepito per l'aggancio solo su sponde rigide e non deve essere usato su lettini con rete.
- La giostrina deve essere fissata al lettino usando le sole componenti incluse nella confezione, non usare lacci o fascette.
- Controllare periodicamente l'assemblaggio del gioco ed il suo fissaggio al lettino.

Il montaggio della giostrina deve essere eseguito esclusivamente da un adulto e deve attenersi alle istruzioni di seguito riportate.

La giostrina si compone di 6 elementi strutturali (disegno 1): Base della giostrina (1), perno per vite di fissaggio (2), vite di fissaggio (3), braccio della giostrina (4), parte aerea a forma di cerchio (5), tre pendenti (6) ed un comando infrarossi (7).

a) Per eseguire il montaggio della giostrina, far riferimento alle indicazioni (disegno 2), verificando il corretto assemblaggio e serraggio di tutti i componenti:

- Inserire il perno per vite di fissaggio (2) nella base della giostrina (1) verificando che le quattro viti siano strette correttamente (disegno 2).
- Avvitare la parte aerea a forma di cerchio (5) al braccio della giostrina (4), verificando che le due viti siano strette correttamente (disegno 3).
- Posizionare i pendenti (6) nelle apposite asole.

- Assemblare il braccio facendo scorrere il coperchio della parte superiore della base della giostrina per liberare completamente la sede del braccio. Inserire il braccio fino in fondo facendo attenzione che il coperchio si posizioni correttamente nell'invito di sicurezza (disegno 4). Un "click" segnala che il braccio è posizionato correttamente.

b) Dopo aver inserito le batterie nell'apposito comparto, posizionare la giostrina sul lettino e serrare a fondo la vite di fissaggio (3), verificando che la giostrina sia ancorata in modo stabile al lettino. La vite deve essere posizionata con la parte piatta rivolta verso il pannello della giostrina.

c) Per l'utilizzo del pannello elettronico (da sei mesi), sbloccare il coperchio per liberare l'asta tirandola verso l'alto ed assicurarsi che il coperchio chiuda completamente la sede del braccio.

### ACCENSIONE DEL GIOCO

Per accendere il gioco, dopo aver inserito le pile nell'apposito comparto (vedi capitolo "RIMOZIONE ED INSERIMENTO DELLE PILE SOSTITUIBILI"), è necessario spostare il cursore dalla posizione 0 alla posizione I (volume basso) o II (volume alto) (disegno 5/A). Un breve effetto sonoro segnala l'avvenuta accensione.

### FUNZIONAMENTO DEL GIOCO

Rimuovendo la parte aerea della giostrina il gioco può essere utilizzato come pannello da lettino con proiezione.

#### SELEZIONE DELLE PRINCIPALI FUNZIONI:

(disegno 5/B) Rotazione Giostrina selezionare SIMBOLO ROTAZIONE per far ruotare la giostrina o SIMBOLO ROTAZIONE BARRATO per fermarla. La funzione rotazione si attiva solo quando il braccio della giostrina è agganciato. (disegno 5/C) Melodie - sul fronte della giostrina i due grandi pulsanti consentono di selezionare melodie new age (pulsante foglia) o melodie classiche (pulsante nota musicale). Le melodie vengono riprodotte per 18 minuti, al termine dei quali la riproduzione delle melodie entra in stand-by.

(disegno 5/D) Effetti Luminosi - il pulsante a forma di luna al centro del pannello consente la selezione degli effetti luminosi. Premendo la prima volta si attiva la proiezione, premendo la seconda si attiva il lucenotte (luna gialla) e, premendo la terza si spengono gli effetti luminosi.

Entrambe gli effetti luminosi vengono riprodotti per 18 minuti, al termine dei quali la riproduzione entra in stand-by.

Rotazione, melodie ed effetti luminosi sono attivabili in modo indipendente, consentendo molteplici combinazioni di utilizzo.

Premendo due volte uno dei pulsanti di attivazione delle melodie la giostrina entra in modalità stand-by.

#### FUNZIONE SENSORE SONORO:

Questa funzione consente l'attivazione automatica delle melodie classiche e new age in presenza di suoni esterni, come il pianto del bambino. Il piccolo verrà così temporaneamente tranquillizzato in attesa dell'arrivo del genitore.

Il sensore sonoro si attiva automaticamente quando le melodie della giostrina sono in modalità stand-by (cursore di accensione posizionato su I o II e melodie non in riproduzione).

## COMANDO AD INFRAROSSI

Il comando ad infrarossi consente l'attivazione a distanza della giostrina. Premendo il pulsante a forma di luna si possono attivare in sequenza le seguenti funzioni della giostrina: 1. Lucenotte 2. Proiezione e melodie 3. Lucenotte e melodie 4. Per spegnere la giostrina "Off". Azionando la giostrina tramite comando ad infrarossi si attiva una sequenza predefinita composta da melodie classiche e new age.

## RIMOZIONE ED INSERIMENTO DELLE PILE SOSTITUIBILI

La sostituzione delle pile deve essere sempre effettuata da parte di un adulto.

Per sostituire le pile nel comparto batterie:

- Allentare la vite del portello con un cacciavite, asportare il portello, rimuovere dal vano le pile scariche, inserire le nuove pile facendo attenzione a rispettare la corretta polarità di inserimento (come indicato sul prodotto), riposizionare il portello e serrare a fondo la vite (disegno 5).
- Non lasciare le pile o eventuali utensili a portata di bambini.
- Rimuovere sempre le pile scariche dal prodotto per evitare che eventuali perdite di liquido possano danneggiare il prodotto.
- Nel caso le pile dovessero generare delle perdite di liquido, sostituirle immediatamente, avendo cura di pulire l'alloggiamento delle pile e lavarsi accuratamente le mani in caso di contatto col liquido fuoriuscito.
- Rimuovere sempre le pile in caso di non utilizzo prolungato del prodotto.
- Utilizzare pile alcaline uguali o equivalenti al tipo raccomandato per il funzionamento di questo prodotto.
- Non mischiare batterie alcaline, standard (carbone-zinco) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Non mischiare pile scariche con pile nuove.
- Non buttare le pile scariche nel fuoco o disperdere nell'ambiente ma, smaltirle operando la raccolta differenziata.
- Non porre in cortocircuito i morsetti dell'alimentazione
- Non è consigliato l'utilizzo di batterie ricaricabili, potrebbe diminuire la funzionalità del giocattolo.
- Non tentare di ricaricare le pile non ricaricabili: potrebbero esplodere.
- Nel caso di utilizzo di batterie ricaricabili, estrarle dal giocattolo prima di ricaricarle ed effettuare la ricarica solo sotto la supervisione di un adulto.
- Rimuovere sempre le pile in caso di non utilizzo prolungato del prodotto
- Il giocattolo non è progettato per funzionare con batterie al Litio.

## PULIZIA E MANUTENZIONE DEL GIOCO

Per la pulizia delle parti in plastica utilizzare un panno morbido. Non immergere in acqua il pannello

Proteggere il giocattolo da calore, polvere, sabbia, umidità ed acqua.

I pendenti sono lavabili con programma per capi delicati.

100% poliestere



1. Lavare in acqua massimo 30°C



2. Non candeggiare



3. Non asciugare con macchina a tamburo



4. Non stirare



5. Non lavare a secco



**Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2002/96/EC.**

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta delle sanzioni amministrative di cui al D.lgs. n. 22/1997 (art.50 e seguenti del D.lgs 22/97). Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

**Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2002/95/EC.**

Fabbricato in Cina.



# Instruction Manual Magic Star Cot Mobile

## Age: From 0 Months +

### GENERAL WARNING

- Please read these instructions carefully before using the toy and keep for future reference.
- This cot mobile runs on 2 x 1.5 Volt "C" type alkaline batteries. The infrared remote control runs on 2 x 1.5 Volt "AA" alkaline batteries. The batteries are not included in the pack when the product is purchased.

### For your child's safety:

#### WARNING!

- Before using the product, remove and dispose of any plastic bags and any other packaging elements and keep them out of reach of children. Suffocation hazard.
- This product must only be assembled by adults only.
- Check the product regularly for signs of wear and damage and to ensure that it is assembled correctly. Should any part be damaged, do not use the toy and keep it out of reach of children.
- Always use under constant supervision of an adult.
- This cot mobile is a toy designed to be watched only. Never leave the cot mobile within the reach of children. To prevent any possibility of injury due to entanglement, remove the overhead part of the mobile when the child starts to get onto his hands and knees.

### ASSEMBLY INSTRUCTIONS

#### WARNING!

- This product is designed to be fastened to cots with rigid sides and should not be used on cots with mesh sides.
- The mobile must only be fastened to the cot using the parts included in the pack; never use tape, laces or ties of any sort.
- Check the toy regularly to ensure that it is securely fitted to the cot.

This cot mobile must be assembled by adults only, following the instructions below very carefully.

The cot mobile consists of 6 separate parts (diagram 1): Cot mobile base (1), fastener screws pin (2), fastening screws (3), cot mobile arm (4), circle shaped overhead section (5), three hanging toys (6) infrared remote control (6).

a) Follow the indications provided (diagram 2), when assembling the cot mobile, checking that all components are properly fitted and securely tightened in place:

- Insert the fastener screw pin (2) into the cot mobile base (1) checking that all four screws are tightened correctly (diagram 2).
- Screw the circle shaped overhead section (5) onto the cot mobile arm (4) checking that the two screws are tightened correctly (diagram 3).
- Position the hanging toys (6) in their relative slots.

- Assemble the arm by sliding the lid of the upper section of the cot mobile base to free the arm from its seat. Slide the arm in as far as possible, making sure the lid is positioned correctly over the safety seat (diagram 4). A "click" will be heard when it is in the right position.

b) After inserting the batteries in the compartment, position the toy on the cot and tighten the fastener screws (3) as firmly as possible, checking that the cot mobile is securely in place. Screws must be fitted with the flat end facing the cot mobile panel.

c) To use the electronic panel (from six months onwards), open the lid to free the rod and pull it upwards and check that the lid covers the arm seat completely.

### TURNING THE TOY ON

To switch the toy on, insert the batteries in the compartment (see chapter "HOW TO FIT AND REMOVE THE REPLACEABLE BATTERIES), then move the switch from the 0 position to the I (low volume) or II (high volume) position (diagram 5/A). A short acoustic signal indicates it is now ON.

### HOW TO USE THE TOY

On removing the overhead section of the cot mobile, it can be used as a projector cot panel.

### SELECTING THE MAIN FUNCTIONS:

(diagram 5/B) Cot Mobile Rotation select the ROTATION SYMBOL to enable the cot mobile motion or the CROSSED ROTATION SYMBOL to stop it. The rotation function will only work when the cot mobile arm is hooked in place.

(diagram 5/C). Tunes – the two large buttons on the front of the cot mobile are used to select between new age tunes (leaf button) or classical tunes (musical note button). The tunes will play for 18 minutes, after which the tune play option will switch to stand-by mode.

(diagram 5/D) Light effects – the moon shaped button in the centre of the panel enables light effect mode. Press once to start light projections, press a second time to enable the night light (yellow moon) and, press a third time to switch off all light effects.

Both light effects will continue for 18 minutes, after which the light effect option will switch to stand-by mode.

All rotating, tunes and light effect functions can be enabled independently providing a range of different combinations.

Press either of the tune play buttons twice to switch the cot mobile to stand-by mode.

### SOUND DETECTOR FUNCTION:

This function foresees the automatic activation of classical or new age music when external sounds are detected, such as the baby crying. This will temporarily calm the baby until the parent arrives.

The sound detector function is activated automatically when the cot mobile tunes are in stand-by mode (switch in the I or II position when the tunes are not playing).

### INFRARED REMOTE CONTROL

The infrared remote control allows the cot mobile to be activated from a distance. Pressing the moon shaped button will enable the sequence of cot mobile functions: 1. Night light 2. Projection and tunes 3. Night light and tunes 4. To switch the cot mobile OFF.

When the cot mobile is started using the infrared remote control, this will enable a preset sequence of classical and new age tunes.

## HOW TO FIT AND REMOVE THE REPLACEABLE BATTERIES

Batteries must only be fitted by an adult.

To replace spent batteries inside the compartment:

- Loosen the screw on the battery compartment cover with a screwdriver and open the cover. Then remove the spent batteries and fit new ones, ensuring that they have been fitted in the correct polarity (as shown on the product), close the battery cover, and tighten the screw (drawing 5).
- Always keep batteries and tools out of reach of children.
- Always remove spent batteries from the toy to avoid the danger of leakage from the battery damaging the product.
- If the batteries happen to leak liquid, replace them immediately, making sure you clean the compartment beforehand; wash your hands thoroughly if you come into contact with any such liquid.
- Always remove the batteries if the product will not be used for a long period of time
- Only use alkaline batteries of the same type or equivalent to the type recommended for the correct function of this product.
- Never mix alkaline, standard (zinc-carbon) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- Never mix new and old batteries.
- Do not burn or dispose of old batteries into the environment. Dispose of them at an appropriate differentiated collection point.
- Do not short-circuit the battery terminals.
- The use of rechargeable batteries is not recommended as the toy may not work properly.
- Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries: they might explode.
- If using rechargeable batteries, remove them from the toy before recharging them. Batteries must always be recharged under adult supervision.
- Always remove the batteries if the product will not be used for a long period of time
- This product is not designed for use with lithium batteries.

## CLEANING, CARE & MAINTENANCE OF THE TOY

Clean all plastic parts with a soft cloth. Do not soak the panel in water.

Protect the toy against heat, dust, sand, humidity and water.

The hanging toys are machine washable on a gentle cycle  
100% polyester



1. Machine wash at 30°C.



2. Do not bleach.



3. Do not tumble dry.



4. Do not iron.



5. Do not dry clean.



### **This product complies with EU Directive 2002/96/EC.**

The crossed bin symbol on the appliance indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of separately from domestic waste, either by taking it to a separate waste disposal site for electric and electronic appliances or by returning it to your dealer when you buy another similar appliance. The user is responsible for taking the appliance to a special waste disposal site at the end of its life. If the disused appliance is collected correctly as separate waste, it can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and health, and contributes towards the recycling of the product's materials. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.

**This product complies with EU Directive 2002/95/EC.**

Made in China.

## Âge : 0m+

### AVERTISSEMENT GÉNÉRAL

- Il est conseillé de lire attentivement cette notice avant l'emploi et de la conserver comme référence.
- Le mobile fonctionne avec 2 piles alcalines « C » de 1,5 volt. La télécommande à infrarouge fonctionne avec 2 piles alcalines « AA » de 1,5 volt. Les piles ne sont pas incluses.

### Pour la sécurité de votre enfant :

#### ATTENTION !

- Enlever et éliminer les sachets en plastique éventuels et tous les éléments de l'emballage du produit ou les garder hors de la portée des enfants. Risque d'étouffement.
- Le montage de ce mobile doit être confié uniquement à un adulte.
- Vérifier régulièrement l'usure du produit et la trace de détériorations éventuelles. En cas de détériorations, ne pas utiliser le jouet et le garder hors de portée des enfants.
- Le jouet doit être utilisé sous la surveillance constante d'un adulte.
- Le mobile est un jouet réservé à l'observation. Ne jamais laisser le mobile à la portée de l'enfant. Pour éviter que le bébé ne se blesse en restant accroché, enlever la partie supérieure du jouet quand il commence à se dresser sur ses mains et ses genoux.

### INSTRUCTIONS DE MONTAGE

#### ATTENTION !

- Ce produit est conçu pour être accroché uniquement aux barreaux rigides et ne doit pas être utilisé sur des lits avec filet de protection.
- Le mobile doit être fixé exclusivement au lit à l'aide des éléments contenus dans l'emballage, ne pas employer de rubans ou de bandes-lettres.
- Contrôler régulièrement l'assemblage du jouet et sa fixation au lit.

Le montage du mobile doit être confié uniquement à un adulte en respectant les instructions figurant ci-dessous.

Le mobile comprend 6 éléments structurels (image 1) : Socle du mobile (1), pivot pour vis de fixation (2), vis (3), bras du mobile (4), partie supérieure en forme de cercle (5), trois éléments suspendus (6) et une télécommande à infrarouge (6).

a) Pour monter le mobile, consulter les indications (image 2) en vérifiant le bon assemblage et serrage de tous les éléments :

- Introduire le pivot pour vis de fixation (2) dans le socle du mobile (1) en vérifiant que les 4 vis soient bien serrées (image 2).
- Visser la partie supérieure en forme de cercle (6) au bras du mobile (4) en vérifiant que les deux vis soient bien serrées (image 3).
- Placer les éléments suspendus (6) dans leurs encoches.

- Assembler le bras en faisant coulisser le couvercle de la partie supérieure du socle du mobile pour libérer entièrement le logement du bras. Introduire le bras à fond en veillant à ce que le couvercle se place bien dans l'encoche de sécurité (image 4). Un déclic signale que le bras est bien mis en position.

b) Après avoir introduit les piles dans leur logement, placer le mobile sur le lit et serrer à fond la vis (3) en vérifiant que le mobile soit fixé au lit de manière stable. La vis doit être placée avec la partie plate tournée vers le panneau du mobile.

c) Pour utiliser le panneau électronique (dès six mois), débloquer le couvercle afin de libérer la tige en la tirant vers le haut et s'assurer que le couvercle ferme entièrement le logement du bras.

### MISE EN MARCHÉ DU JOUET

Pour mettre le jouet en marche après avoir introduit les piles dans leur emplacement (voir chapitre « RETRAIT ET INTRODUCTION DE PILES NEUVES »), il faut déplacer le curseur de la position 0 à la position I (volume bas) ou II (volume haut) (image 5/A). Un son bref signale la mise en marche.

### FONCTIONNEMENT DU JOUET

Si on enlève la partie supérieure, le mobile se transforme en projecteur pour le lit.

#### SELECTION DES PRINCIPALES FONCTIONS :

(image 5/B) Rotation du mobile sélectionner le SYMBOLE de ROTATION pour faire pivoter le mobile ou

le SYMBOLE de ROTATION BARRE pour l'arrêter. La fonction de rotation s'enclenche uniquement quand le bras du mobile est accroché.

(image 5/C) Mélodies – à l'avant du mobile, deux gros boutons permettent de sélectionner les mélodies new age (bouton feuille) ou classiques (bouton note musicale). Ces mélodies seront jouées pendant 18 minutes, avant de passer en mode de veille.

(image 5/D) Effets lumineux – le bouton en forme de lune au centre du panneau permet de sélectionner les effets lumineux. En appuyant une première fois, la projection s'enclenche, la seconde, c'est au tour de la veilleuse (lune jaune) et la troisième fois, les effets lumineux s'éteignent.

Les deux effets lumineux durent 18 minutes avant de passer en mode de veille.

La rotation, les mélodies et les effets lumineux s'enclenchent indépendamment les uns des autres, ce qui offre de nombreuses combinaisons d'emploi.

En appuyant deux fois sur un des boutons de mise en marche des mélodies, le mobile se met en attente.

#### FONCTION DETECTEUR DE SONS :

Cette fonction enclenche automatiquement les mélodies classiques et new age en présence de bruits extérieurs, comme les pleurs de bébé. Ce dernier sera cajolé dans l'attente de l'arrivée des parents.

Le détecteur de sons s'enclenche automatiquement quand les mélodies du mobile sont en mode de veille (curseur sur I ou II et mélodies coupées).

### TELECOMMANDE A INFRAROUGE

La télécommande à infrarouge permet d'enclencher le mobile à distance. En appuyant sur le bouton en forme de lune, on peut enclencher les fonctions suivantes du mobile dans l'ordre : 1. Veilleuse 2. Projection et mélodies 3. Veilleuse et mélodies 4. Couper le mobile sur « Off ».

En enclenchant le mobile avec la télécommande à infrarouge, on lance une séquence préétablie de mélodies classiques et new age.

### RETRAIT ET INTRODUCTION DE PILES NEUVES

Les piles doivent toujours être remplacées par un adulte.

Pour remplacer les piles dans l'emplacement prévu à cet effet :

- Desserrer la vis du couvercle avec un tournevis, enlever le couvercle, enlever les piles usées du boîtier, introduire de nouvelles piles en veillant à respecter la bonne polarité (comme indiqué sur le produit), remettre le couvercle en place et serrer la vis à fond (image 5).
- Ne pas laisser les piles ou des outils éventuels à la portée des enfants.
- Toujours enlever les piles usées du produit pour éviter les éventuelles pertes de liquide qui risqueraient d'endommager le produit.
- Si on constate une perte de liquide des piles, les remplacer immédiatement en veillant à nettoyer le logement des piles et à se laver soigneusement les mains en cas de contact avec le liquide qui s'en est échappé.
- Veiller toujours à enlever les piles en cas de non-utilisation prolongée du produit.
- Utiliser des piles alcalines égales ou équivalentes au type recommandé pour le fonctionnement de ce produit.
- Ne pas mélanger les piles alcalines, normales (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel- cadmium).
- Ne pas mélanger les piles usées et les piles neuves.
- Ne pas jeter les piles usées dans le feu, ni dans la nature, mais les traiter séparément des ordures ménagères en les confiant à la collecte sélective.
- Ne pas mettre en court-circuit les bornes de l'alimentation
- Il n'est pas conseillé d'employer des piles rechargeables, cela risquerait de diminuer le fonctionnement du jouet.
- Ne pas tenter de recharger les piles non rechargeables : elles pourraient exploser.
- En cas d'emploi de piles rechargeables, les ôter du jouet avant la recharge et les recharger uniquement sous la surveillance d'un adulte.
- Veiller toujours à enlever les piles en cas d'inutilisation prolongée du produit.
- Le jouet n'est pas conçu pour fonctionner avec des piles au lithium.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU JOUET

Pour nettoyer les parties en plastique, utiliser un chiffon doux. Ne pas plonger le panneau dans l'eau.

Protéger le jouet contre la chaleur, la poussière, le sable, l'humidité et l'eau.

Les éléments suspendus sont lavables selon un programme pour linge délicat.

100% polyester



1. Laver à l'eau (température maximale : 30°C)



2. Ne pas utiliser d'eau de javel



3. Ne pas sécher de sèche-linge



4. Ne pas repasser



5. Ne pas laver à sec



**Ce produit est conforme à la Directive EU 2002/96/EC.**

Le symbole de la poubelle barrée apposé sur l'appareil indique qu'à la fin de la vie du produit celui-ci doit être traité séparément des ordures domestiques et être envoyé dans un centre de ramassage différencié pour appareils électriques et électroniques ou remis au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil équivalent. L'utilisateur est responsable de l'envoi de l'appareil lorsqu'il ne fonctionne plus aux structures de récupération appropriées. Un ramassage différencié adéquat pour envoyer l'appareil inutilisé au recyclage, au traitement ou à une élimination compatible avec l'environnement aide à prévenir d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé et favorise le recyclage des matériaux qui composent le produit. L'élimination abusive du produit par l'utilisateur donne lieu aux sanctions administratives prévues au D. lgs. n° 22/1997 (art. 50 et suivants du D. lgs 22/97). Pour plus d'informations sur les systèmes de ramassage disponibles, adressez-vous au service local en charge du ramassage des ordures ou au magasin où a été acheté le produit.

**Ce produit est conforme à la Directive EU 2002/95/EC.**

Fabriquée en Chine.





# Gebrauchsanleitung Mobile mit Sternenprojektor

## Alter: 0m+

### ALLGEMEINER HINWEIS

- Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch diese Anleitungen durch und bewahren Sie sie für späteres Nachlesen auf.
- Das Mobile funktioniert mit 2 Alkalibatterien Typ C zu 1,5 Volt. Die Infrarot-Fernbedienung funktioniert mit 2 Alkalibatterien Typ AA zu 1,5 Volt. Die Batterien sind beim Kauf nicht im Produkt enthalten.

### Für die Sicherheit Ihres Kindes:

#### WARNUNG!

- Eventuelle Plastiktüten und alle Verpackungsteile des Produkts entfernen und außer Reichweite des Kindes entsorgen oder ablegen. Erstickungsgefahr.
- Dieses Spiel darf nur von einem Erwachsenen montiert werden.
- Regelmäßig den Abnutzungsgrad des Produkts überprüfen und das Produkt auf evtl. Schäden untersuchen. Im Falle von Beschädigungen das Spiel nicht verwenden und es außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Das Spiel muss unter ständiger Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden.
- Das Mobile ist nur zum Anschauen. Bitte lassen Sie das Mobile nie in Reichweite des Kindes. Sobald das Kind beginnt sich aufzurichten und so evtl. an das Mobile herantreten kann, unbedingt den sich drehenden Teil des Mobiles entfernen um die Gefahr der Strangulierung zu vermeiden.

### MONTAGEANLEITUNGEN

#### WARNUNG!

- Dieses Produkt ist nur für die Befestigung an steifen Kinderbettwänden bestimmt und darf nicht an Reisebetten mit Netzeinsatz verwendet werden.
- Das Mobile darf nur mit den in der Packung enthaltenen Teilen am Bettchen befestigt werden. Keine zusätzlichen Riemen oder Bänder verwenden.
- Regelmäßig den Zusammenbau des Spiels und seine Befestigung am Bettchen prüfen.

Die Montage des Mobiles darf ausschließlich von einem Erwachsenen vorgenommen werden, wobei man sich an folgende Anweisungen halten muss.

Das Mobile besteht aus 6 Einzelteilen (Zeichnung 1): Basis des Mobiles (1), Bolzen für Befestigungsschraube (2), Befestigungsschraube (3), Arm des Mobiles (4), hängender Teil in Form eines Kreises (5), drei Hängefiguren (6) und eine Infrarot-Fernbedienung (6).

a) Zur Montage des Mobiles, befolgen Sie die Gebrauchsanleitung (Zeichnung 2) und prüfen Sie den korrekten Zusammenbau und die korrekte Befestigung aller Komponenten:

- Den Bolzen für die Befestigungsschraube (2) in die Basis des Mobiles (1) einfügen und sicherstellen, dass die vier Schrauben korrekt angezogen sind (Zeichnung 2).
- Den hängenden Teil in Kreisform (5) an den Arm des Mobiles (4) anschrauben und sicherstellen, dass die zwei Schrauben korrekt angezogen sind (Zeichnung 3).
- Die Hängefiguren (6) in den entsprechenden Ösen anbringen.
- Den Arm einsetzen, indem man die Abdeckung des oberen Teils der Basis des Mobiles wegschiebt, wodurch die Aufnahme für den Arm komplett freigelegt wird. Den Arm bis zum Anschlag einsetzen und darauf achten, dass die Abdeckung korrekt auf der Sicherheitsaufnahme positioniert wird (Zeichnung 4). Ein "Klick" bestätigt, dass der Arm korrekt eingesetzt ist.
- b) Nachdem man die Batterien in das entsprechende Fach eingesetzt hat, das Mobile am Bettchen positionieren und die Befestigungsschraube (3) festziehen; vergewissern Sie sich, dass das Mobile fest am Kinderbett verankert ist. Der flache Teil der Schraube muss zur Tafel des Mobiles gerichtet sein.
- c) Zur Verwendung der elektronischen Schalttafel (ab sechs Monaten), die Abdeckung entriegeln, um die Stange freizugeben, diese nach oben ziehen und sich vergewissern, dass die Abdeckung die Aufnahme des Arms vollständig verschließt.

### EINSCHALTEN DES SPIELS

Um das Spiel einzuschalten muss, nachdem man die Batterien in das entsprechende Fach eingesetzt hat (siehe Kapitel "ENTNEHMEN UND EINLEGEN DER AUSTAUSCHBAREN BATTERIEN"), der Schieber von 0 auf I (niedrige Lautstärke) oder auf II (hohe Lautstärke) gestellt werden (Zeichnung 5/A). Ein kurzer Klingeffekt bestätigt die erfolgte Einschaltung.

### FUNKTIONSWEISE DES SPIELS

Wenn man den hängenden Teil des Mobiles abnimmt, kann das Spiel als Tafel für das Kinderbett mit Projektion benutzt werden.

### AUSWAHL DER WICHTIGSTEN FUNKTIONEN:

(Zeichnung 5/B) Drehendes Mobile wählen Sie das ROTATIONSSYMBOL, damit sich das Mobile dreht oder das DURCHGESTRICHENE ROTATIONSSYMBOL um die Drehung anzuhalten. Die Funktion der Drehung schaltet sich nur ein, wenn der Arm des Mobiles eingesetzt ist.

(Zeichnung 5/C) Melodien – auf der Vorderseite des Mobiles können über die beiden großen Tasten New-Age-Melodien (Blatt-Taste) oder klassische Melodien (Taste Musiknote) ausgewählt werden. Die Melodien werden 18 Minuten lang gespielt, danach geht die Musikwiedergabe in den Stand-by Modus.

(Zeichnung 5/D) Lichteffekte – mit der Taste in Form des Mondes im Zentrum der Tafel können Lichteffekte ausgewählt werden. Beim ersten Druck wird die Projektion eingeschaltet, beim zweiten Druck schaltet sich das Nachtlicht (gelbes Licht) ein und wenn man zum dritten Mal drückt, schalten sich die Lichteffekte aus.

Beide Lichteffekte werden 18 Minuten lang wiedergegeben, danach geht die Wiedergabe in den Stand-by Modus.

Drehung, Melodien und Lichteffekte können unabhängig voneinander aktiviert werden, wodurch zahlreiche Kombinationen möglich sind.

Wenn man eine der Einschalttasten der Melodien zweimal drückt, geht das Mobile in Stand-by.

### FUNKTION AUDIOSENSOR:

Diese Funktion ermöglicht das automatische Einschalten der klassischen und New-Age Melodien wenn Geräusche von außen auftreten, wie das Weinen des Kindes. Das Baby wird so gleichzeitig beruhigt bis die Mutter oder der Vater kommt. Der Audiosensor wird automatisch aktiviert, wenn die Melodien des Mobiles im Stand-by Modus sind (der Einschalt-Schieber ist auf I oder II gestellt und Melodien werden nicht wiedergegeben).

### INFRAROT-FERNBEDIENUNG

Mit der Infrarot-Fernbedienung kann das Mobile aus der Entfernung eingeschaltet werden. Durch Drücken der mondformigen Taste werden nacheinander die folgenden Funktionen des Mobiles aktiviert: 1. Nachtlicht 2. Projektion und Melodien 3. Nachtlicht und Melodien 4. Um das Mobile auszuschalten "Off".

Wenn man das Mobile über die Infrarot-Fernbedienung einschaltet, wird eine vorgegebene Sequenz von klassischen und New Age Melodien aktiviert.

### ENTNEHMEN UND EINLEGEN DER AUSTAUSCHBAREN BATTERIEN

Die Batterien müssen immer von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.

Austauschen der Batterien im Batteriefach:

- Die Schraube der Klappe mit einem Schraubenzieher lockern, die Klappe abnehmen, die leeren Batterien aus dem Batteriefach nehmen, die neuen Batterien einlegen und dabei darauf achten, die richtige Polarität einzuhalten (wie auf dem Produkt angegeben), die Klappe wieder aufsetzen und die Schraube fest anziehen.
- Die Batterien oder eventuelle Werkzeuge nicht in Reichweite der Kinder lassen.
- Die leeren Batterien stets aus dem Produkt entfernen, damit dieses nicht durch eventuelle Flüssigkeitsverluste beschädigt werden kann.
- Falls Flüssigkeit aus den Batterien austritt, unverzüglich die Batterien austauschen, das Batteriefach sorgfältig reinigen und falls man mit der ausgetretenen Flüssigkeit in Berührung gekommen ist, die Hände gründlich waschen.
- Die Batterien stets herausnehmen wenn das Produkt über längere Zeit nicht benutzt wird.
- Alkalibatterien vom gleichen oder einem gleichwertigen Typ, wie für den Betrieb dieses Produkts empfohlen, verwenden.
- Keine Alkali- Standard- (Zink/Kohle) oder wiederaufladbare (Nickel/Cadmium) Batterien miteinander mischen.
- Leere Batterien nicht mit neuen durcheinanderbringen.
- Die leeren Batterien nicht ins Feuer werfen, sondern sie als getrennten Abfall umweltgerecht entsorgen.
- Die Klemmen der Speisung nicht kurzschließen.
- Die Verwendung wiederaufladbarer Batterien wird nicht empfohlen, da sie die Funktionsweise des Spielzeugs beeinträchtigen könnten.
- Nicht versuchen, die nicht wiederaufladbaren Batterien aufzuladen: sie könnten explodieren.
- Falls man wiederaufladbare Batterien verwendet, diese vor dem Aufladen aus dem Spielzeug nehmen und nur unter Aufsicht eines Erwachsenen aufladen.
- Die Batterien stets herausnehmen wenn das Produkt über längere Zeit nicht benutzt wird.
- Das Spielzeug ist nicht dazu geeignet mit Lithium-Batterien zu funktionieren






### REINIGUNG UND WARTUNG DES SPIELS

Zur Reinigung der Plastikteile ein weiches Tuch verwenden. Die Tafel nicht in Wasser tauchen

Das Spielzeug vor Hitze, Staub, Sand, Feuchtigkeit und Wasser schützen.

Die Hängefiguren können im Schonwaschgang gewaschen werden.

100% Polyester

-  1. Bei max. 30°C waschen
-  2. Nicht bleichen
-  3. Nicht im Trockner trocknen
-  4. Nicht bügeln
-  5. Nicht trockenreinigen

### Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EC.

Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist. Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden oder, bei Kauf eines neuen Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts nach Ende der Betriebszeit. Nur bei Abgabe des Geräts an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich das Produkt so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet werden können und andererseits negative Folgen für Umwelt und Gesundheit ausgeschlossen werden. Nähere Auskunft bekommen Sie bei ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder in der Verkaufsstelle dieses Geräts.

### Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2002/95/EC.

Made in China

## Edad: 0m+

### ADVERTENCIA GENERAL

- Se recomienda leer estas instrucciones antes del uso y conservarlas para futuras consultas.
- El carrusel funciona con 2 pilas alcalinas de tipo "C" de 1,5 voltios. El mando por infrarrojos funciona con 2 pilas alcalinas de tipo "AA" de 1,5 voltios. Las pilas no están incluidas en el producto a la hora de comprarlo.

### Por la seguridad de tu niño:

#### ¡ATENCIÓN!

- Quitar las posibles bolsas de plástico y todos los demás componentes que formen parte del embalaje del producto y eliminarlos o guardarlos fuera del alcance de los niños. Riesgo de sofocación.
- El montaje de este juguete tiene que ser efectuado sólo por parte de un adulto.
- Comprobar periódicamente el estado de desgaste del producto y la presencia de posibles roturas. En caso de daños no utilizar el juguete y mantenerlo alejado del alcance de los niños.
- Utilizar bajo la supervisión directa y continuada de un adulto.
- El carrusel es un juguete sólo para observar. No dejar nunca el carrusel al alcance del niño. Para evitar posibles lesiones debidas a enganches, quitar la parte aérea del juguete cuando el niño empieza a levantarse sobre sus manos y rodillas.

### INSTRUCCIONES DE MONTAJE

#### ¡ATENCIÓN!

- Este producto se ha diseñado para engancharlo únicamente a los laterales y no debe utilizarse en las camas con red.
- El carrusel debe sujetarse a la camita utilizando sólo los componentes incluidos en el embalaje, no utilizar cordones o abrazaderas.
- Controlar periódicamente el ensamblaje del juguete y su sujeción a la camita.

El montaje del carrusel debe realizarlo únicamente un adulto que debe atenerse a las instrucciones que se indican a continuación.

El carrusel lo componen 6 elementos estructurales (diseño 1): base del carrusel (1), perno para tornillo de fijación (2), tornillo de fijación (3), brazo del carrusel (4), parte aérea en forma de círculo (5), tres colgantes (6) y un mando por infrarrojos (6).

a) Para realizar el montaje del carrusel, tómense como referencia las indicaciones (diseño 2) comprobando el correcto ensamblaje y apretado de todos los componentes:

- Insertar el perno para el tornillo de fijación (2) en la base del carrusel (1) comprobando que los cuatro tornillos estén apretados correctamente (diseño 2).
- Atornillar la parte aérea en forma de círculo (5) al brazo del carrusel (4) comprobando que los dos tornillos estén apretados correctamente (diseño 3).
- Posicionar los colgantes (6) en los ojales correspondientes.
- Ensamblar el brazo dejando que la tapa de la parte superior de la base del carrusel se deslice hasta liberar completamente la sede del brazo. Incorporar el brazo a fondo cuidando de posicionar correctamente la tapa en el punto de seguridad (diseño 4). Un "clic" indica que el brazo está posicionado correctamente.

b) Después de haber incorporado las baterías en el compartimento correspondiente, posicionar el carrusel en la camita y apretar a fondo el tornillo de fijación (3), comprobando que el carrusel se encuentre anclado en la camita de forma estable. El tornillo debe encontrarse posicionado con la parte plana hacia el panel del carrusel.

c) Para el uso del panel electrónico (a partir de los seis meses), desbloquear la tapa para liberar el pivote tirando de él hacia abajo y comprobar que la tapa cierre completamente la sede del brazo.

### ENCENDIDO DEL JUGUETE

Para encender el juguete, después de haber incorporado las pilas en el compartimento específico (véase el capítulo "ELIMINACIÓN E INCORPORACIÓN DE LAS PILAS SUSTITUIBLES"), es necesario desplazar el cursor de la posición 0 a la I (volumen bajo) o a la II (volumen alto) (diseño 5/A). Un breve efecto sonoro indica el correspondiente encendido.

### FUNCIONAMIENTO DEL JUGUETE

Retirando la parte aérea del carrusel el juguete puede utilizarse como panel para cama con proyección.

#### SELECCIÓN DE LAS FUNCIONES PRINCIPALES:

(diseño 5/B) Rotación del Carrusel - seleccionar el SÍMBOLO DE ROTACIÓN para que el carrusel gire o el SÍMBOLO DE ROTACIÓN TACHADO para pararlo. La función de rotación se activa sólo cuando el brazo del carrusel está enganchado. (diseño 5/C) Melodías - en el frontal del carrusel los dos grandes pulsadores permiten seleccionar melodías new age (pulsador de hoja) o melodías clásicas (pulsador de nota musical). Las melodías se reproducen durante 18 minutos, a la conclusión de la reproducción de las melodías entra en stand-by.

(diseño 5/D) Efectos Luminosos - el pulsador en forma de luna en el centro del panel permite seleccionar de los efectos luminosos. Al apretar por primera vez se activa la proyección, apretando una segunda vez se activa la luz de noche (luna amarilla) y, al apretar por tercera vez, se apagan los efectos luminosos.

Ambos efectos luminosos se reproducen durante 18 minutos, a la conclusión de la reproducción entra en stand-by.

La rotación, las melodías y los efectos luminosos pueden activarse de forma independiente, permitiendo múltiples combinaciones de uso. Al presionar dos veces uno de los pulsadores de activación de las melodías, el carrusel pasa al modo stand-by.

#### FUNCIÓN DE SENSOR SONORO:

Esta función permite la activación automática de las melodías clásicas y new age en presencia de sonidos externos, como el llanto del niño. Así el pequeño será temporalmente tranquilizado a la espera de que llegue la madre o el padre.

El sensor sonoro se activa automáticamente cuando las melodías del carrusel se encuentran en el modo stand-by (cursor de encendido posicionado en I ó II y melodías no en reproducción).

### MANDO POR INFRARROJOS

El mando por infrarrojos permite la activación a distancia del carrusel. Al apretar el pulsador en forma de luna se pueden activar en secuencia las siguientes funciones del carrusel: 1. Luz de oscuridad 2. Proyección y melodías 3. Luz de oscuridad y melodías 4. Para apagar el carrusel "Off".

Al accionar el carrusel mediante el mando por infrarrojos se activa una secuencia predeterminada compuesta por melodías clásicas y new age.

### EXTRACCIÓN E INCORPORACIÓN DE LAS PILAS SUSTITUIBLES

La sustitución de las pilas tiene que ser efectuada siempre por un adulto.

Para sustituir las pilas en el compartimento de las baterías:

- Aflojar el tornillo de la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador, quitar la tapa, extraer del compartimento las pilas agotadas e incorporar las pilas nuevas, cuidando de respetar la correcta polaridad de inserción (como se indica en el producto), volver a colocar la tapa y apretar a fondo el tornillo (diseño 5).
- No dejar las pilas o posibles herramientas al alcance de los niños.
- Quitar siempre las pilas agotadas del producto para evitar que posibles pérdidas de líquido puedan dañar el producto.
- En caso de pérdidas de líquido de las pilas, sustituir las inmediatamente cuidando de limpiar el compartimento de las mismas y lavarse las manos con cuidado en caso de contacto con el líquido escapado.
- Quitar siempre las pilas en caso de falta de uso prolongado del producto.
- Utilizar pilas alcalinas iguales o equivalentes al tipo recomendado para el funcionamiento de este producto.
- No mezclar baterías alcalinas, estándares (zinc-carbono) y recargables (níquel-cadmio).
- No mezclar las baterías agotadas con las nuevas.
- No echar las pilas agotadas al fuego o dispersarlas en el medio ambiente sino eliminarlas operando la recogida selectiva.
- No poner en cortocircuito los bornes de alimentación.
- No es aconsejable utilizar las baterías recargables, puede que disminuya el funcionamiento del juguete.
- No intentar recargar las pilas no recargables; pueden explotar.
- En el caso de uso de pilas recargables, extraerlas del juguete antes de recargarlas y realizar la recarga sólo bajo la supervisión de un adulto.
- Quitar siempre las pilas en caso de falta de uso prolongado del producto.
- El juguete no se ha diseñado para funcionar con baterías de litio.

### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL JUGUETE

Para la limpieza de las partes de plástico utilizar un paño suave. No sumergir el panel en agua.

Proteger el juguete del calor, el polvo, la arena, la humedad y el agua.

Los colgantes pueden lavarse con un programa para prendas delicadas.

100% poliéster



1. Lavar en agua a temperatura máxima 30°C.



2. No usar lejía.



3. No secar en la secadora.



4. No planchar.



5. No lavar en seco.



**Este producto es conforme a la Directiva EU 2002/96/EC.**

El símbolo de la papelera barrada que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá eliminarse separadamente de los desechos domésticos y por lo tanto deberá entregarse a un centro de recogida selectiva para aparatos eléctricos y electrónicos o al vendedor cuando compre un nuevo aparato similar. El usuario es responsable de entregar el aparato agotado a las estructuras apropiadas de recogida. La adecuada recogida selectiva para el envío sucesivo del aparato fuera de uso al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda donde compró el aparato.

**Este producto es conforme a la Directiva EU 2002/95/EC.**

Hecho en China.

## Idade: +0 Meses

### ADVERTÊNCIA GERAL

- Recomenda-se que leia e conserve estas instruções para consulta futura.
- O mobile funciona com 2 pilhas alcalinas tipo "C" de 1,5 Volt. O controlo remoto por infravermelhos funciona com 2 pilhas alcalinas tipo "AA" de 1,5 Volt. As pilhas não estão incluídas no brinquedo no acto de compra.

### Para a segurança do seu filho:

#### ATENÇÃO!

- Antes da utilização, remova eventuais sacos de plástico e todos os elementos que fazem parte da embalagem do brinquedo (por exemplo: elásticos, cintas de plástico, etc.) e mantenha-os fora do alcance das crianças. Risco de asfixia.
- A montagem deve ser efectuada exclusivamente por um adulto.
- Verifique com regularidade o estado de desgaste do brinquedo e a existência de possíveis danos. No caso de detectar algum componente danificado, não utilize o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Recomenda-se que este brinquedo seja sempre utilizado sob a vigilância de um adulto.
- O mobile é um brinquedo exclusivamente para o bebé observar. Nunca deixe o mobile ao alcance do bebé. Para evitar que o bebé possa ficar ferido ou preso no brinquedo, retire a parte aérea do mobile quando começar a erguer-se sobre as mãos e joelhos.

### INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

#### ATENÇÃO!

- Este produto foi estudado para ser fixado exclusivamente em bordas de cama rígidas e não deve ser utilizado em camas de rede.
- O mobile deve ser fixado na cama exclusivamente com os componentes incluídos na embalagem. Não utilize cordões ou fitas.
- Verifique regularmente a montagem do brinquedo e se o mesmo está fixado correctamente na cama.

A montagem do mobile deve ser efectuada exclusivamente por um adulto e deve respeitar as seguintes indicações:

O mobile é composto por 6 elementos estruturais (desenho 1): Base do mobile (1), perno para parafusos de fixação (2), parafusos de fixação (3), braço do mobile (4), parte aérea em forma de círculo (5), três pendentes (6) e um controlo remoto por infravermelhos (6).

a) Para efectuar a montagem do mobile, siga as indicações (desenho 2), verificando se todos os componentes do brinquedo ficaram montados e fixados correctamente:

- Introduza o perno para parafusos de fixação (2) na base do mobile (1) verificando se os quatro parafusos estão correctamente apertados (desenho 2).

- Aperte a parte aérea em forma de círculo (5) ao braço do mobile (4), verificando se os dois parafusos estão correctamente apertados (desenho 3).

- Coloque os pendentes (6) nas respectivas presilhas.

- Monte o braço fazendo deslizar a tampa da parte superior da base do mobile para libertar completamente o espaço do braço. Introduza o braço até ao fundo, tendo cuidado para que a tampa fique correctamente posicionada no sistema de segurança (desenho 4). Um "clic" indica que o braço está colocado correctamente.

b) Depois de ter introduzido as pilhas no compartimento próprio, coloque o mobile por cima da cama e aperte o parafuso de fixação até ao fim (3), verificando se o mobile está preso de forma estável à cama. O parafuso deve ser colocado com a parte plana virada para o painel do mobile.

c) Para utilizar o painel electrónico (a partir dos seis meses), levante a tampa para libertar o braço, puxando-a para cima e certificando-se de que a tampa fecha completamente o lugar do braço.

### LIGAR O BRINQUEDO

Para ligar o brinquedo, depois de ter introduzido as pilhas no compartimento próprio (ver capítulo "REMOÇÃO E INTRODUÇÃO DAS PILHAS SUBSTITUÍVEIS"), é necessário deslocar o cursor da posição 0 para a posição I (volume baixo) ou II (volume alto) (desenho 5/A). Um curto efeito sonoro indica que o brinquedo está ligado.

### FUNCIONAMENTO DO BRINQUEDO

Removendo a parte aérea do mobile, o brinquedo pode ser utilizado como painel projector para cama.

#### SELECÇÃO DAS PRINCIPAIS FUNÇÕES:

(desenho 5/B) Rotação do Mobile selecção o SÍMBOLO ROTAÇÃO para fazer rodar o mobile ou o

SÍMBOLO ROTAÇÃO BLOQUEADO para o fazer parar. A função de rotação é activada apenas quando o braço do mobile está preso.

(desenho 5/C) Melodias – na parte da frente do mobile, os dois grandes botões permitem seleccionar melodias new age (botão folha) ou melodias clássicas (botão nota musical). As melodias são reproduzidas durante 18 minutos, no fim dos quais a reprodução entra em stand-by.

(desenho 5/D) Efeitos Luminosos – o botão em forma de lua ao centro do painel permite seleccionar efeitos luminosos. Pressionando a primeira vez, activa a projecção, pressionando a segunda, activa a luz de presença (lua amarela) e, pressionando a terceira, apaga os efeitos luminosos.

Ambos os efeitos luminosos são reproduzidos durante 18 minutos, no fim dos quais a reprodução entra em stand-by.

Rotação, melodias e efeitos luminosos podem ser activados de forma independente, permitindo múltiplas combinações de utilização.

Pressionando duas vezes um dos botões de activação das melodias, o mobile entra em stand-by.

#### FUNÇÃO DE SENSOR SONORO:

Esta função permite a activação automática das melodias clássicas e new age na presença de sons externos, como o choro do bebé. O bebé fica tranquilo a espera que os pais cheguem.

O sensor sonoro é automaticamente activado quando as melodias do mobile estão em stand-by (o cursor de ligação está colocado em I ou II e as melodias não estão a ser reproduzidas).

### CONTROLO REMOTO POR INFRAVERMELHOS

O controlo remoto por infravermelhos permite a activação à distância do mobile. Pressionando o botão com forma de lua, podem activar-se em sequência as seguintes funções do mobile: 1. Luz de presença 2. Projectção e melodias 3. Luz de presença e melodias 4. Desligar o mobile, "Off".

Accionando o mobile com o controlo remoto por infravermelhos activa uma sequência pré-definida composta por melodias clássicas e new age.

### REMOÇÃO E INTRODUÇÃO DAS PILHAS SUBSTITUÍVEIS

A substituição das pilhas deve ser sempre efectuada por um adulto.

Para substituir as pilhas no compartimento das pilhas:

- Desaperte o parafuso da tampa com uma chave de fendas, retire a tampa, remova do compartimento as pilhas gastas, introduza as novas pilhas tendo o cuidado de as posicionar respeitando a polaridade correcta (como indicado no produto), coloque a tampa e aperte bem o parafuso (desenho 5).
- Não deixe as pilhas ou eventuais ferramentas ao alcance das crianças.
- Retire sempre as pilhas gastas do brinquedo para evitar que eventuais perdas de líquido o possam danificar.
- No caso das pilhas começarem a perder líquido, substitua-as de imediato, tendo o cuidado de limpar o compartimento das pilhas e lave cuidadosamente as mãos, caso tenha tido contacto com o líquido derramado.
- Utilize pilhas alcalinas iguais ou equivalentes ao tipo recomendado para o funcionamento do brinquedo.
- Não misture pilhas alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Não misture pilhas gastas com pilhas novas.
- Não deite as pilhas gastas no lume nem as abandone no lixo. Coloque-as nos contentores adequados para a recolha diferenciada.
- Não coloque em curto-circuito os contactos eléctricos.
- Não é aconselhada a utilização de pilhas recarregáveis, porque poderão prejudicar o correcto funcionamento do brinquedo.
- Não tente recarregar as pilhas não recarregáveis; poderão explodir.
- No caso de utilização de pilhas recarregáveis, retire-as do brinquedo antes de recarregar e faça a recarga sempre sob a vigilância de um adulto.
- Retire sempre as pilhas se o brinquedo não for utilizado durante um longo período de tempo.
- O brinquedo não foi projectado para funcionar com baterias de Lítio.

### LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO

Para a limpeza das partes em plástico utilize um pano macio. Não mergulhe o painel em água.

Proteja o brinquedo do calor, pó, areia, humidade e água.

Os pendentes são laváveis na máquina num programa para peças delicadas.

100% poliéster



1. Lavar em água até 30°C.



2. Não utilizar lixívia



3. Não secar na máquina.



4. Não passar a ferro.



5. Não limpar a seco.



**Este produto é conforme à Directiva EU 2002/96/EC.**

O símbolo do lixo com a barra contido no aparelho indica que o produto, ao terminar a própria vida útil, deve ser eliminado separadamente dos lixos domésticos, e deve ser levado a um centro de recolha diferenciada para aparelhagens eléctricas e electrónicas ou entregue ao revendedor onde for comprada uma nova aparelhagem equivalente. O utente é responsável pela entrega do aparelho às estruturas apropriadas de recolha no fim da sua vida útil. A recolha apropriada diferenciada para o posterior encaminhamento do aparelho inutilizado à reciclagem, ao tratamento e à eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e facilitar a reciclagem dos materiais com os quais o produto é composto. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos, ou dirija-se à loja onde foi efectuada a compra.

**Este produto é conforme à Directiva EU 2002/95/EC.**

Fabricado na China.



# Gebruiksaanwijzingen Draaimolentje Magie van de Sterren

## Leeftijd: 0m+

### ALGEMENE WAARSCHUWINGEN

- Lees deze instructies voor het gebruik en bewaar ze voor latere raadpleging.
- Het draaimolentje werkt op 2 alkaline batterijen van het type "C" van 1,5 Volt. De infrarood afstandsbediening werkt op 2 alkaline batterijen van het type "AA" van 1,5 Volt. De batterijen zitten bij de aankoop niet in het product.

### Voor de veiligheid van je kind:

#### LET OP!

- Verwijder eventuele plastic zakken en alle onderdelen die deel uitmaken van de verpakking van het product, gooi ze weg of houd ze buiten het bereik van kinderen. Verstikkingsgevaar.
- Dit speelgoed mag uitsluitend door een volwassene worden gemonteerd.
- Controleer het product regelmatig op slijtage en eventuele gebreken. Gebruik het speelgoed in geval van beschadiging niet en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Het speelgoed alleen onder voortdurend toezicht van een volwassene gebruiken.
- Het draaimolentje is speelgoed waar alleen naar mag worden gekeken. Houd het draaimolentje altijd buiten het bereik van kinderen. Om mogelijk letsel door verstriking te voorkomen, neem je het in de lucht hangende gedeelte van het speelgoed weg, zodra het kind op handen en knieën gaat kruipen.

### MONTAGE-INSTRUCTIES

#### LET OP!

- Dit product is ontworpen om enkel aan onbuigzame bedranden te worden bevestigd en mag niet worden gebruikt voor campingbedjes.
- Het draaimolentje mag enkel aan het bedje worden bevestigd met de onderdelen die zich in de verpakking bevinden. Gebruik geen linten of banden.
- Controleer de montage van het speelgoed en de bevestiging ervan aan het bedje regelmatig.

De montage van het draaimolentje mag uitsluitend worden verricht door een volwassene, die zich zorgvuldig aan de volgende instructies moet houden:

Het draaimolentje bestaat uit 6 structurele onderdelen (tekening 1): basis van het draaimolentje (1), pin voor bevestigingsschroef (2), bevestigingsschroef (3), arm van het draaimolentje (4), bovenste gedeelte in de vorm van een cirkel (5), drie hangende speeltjes (6) en een infrarood afstandsbediening (6).

a) Raadpleeg de indicaties voor de montage van het draaimolentje (tekening 2), en controleer of alle onderdelen goed in elkaar geplaatst en vastgezet zijn:

- Steek de pin voor de bevestigingsschroef (2) in de basis van het draaimolentje (1) en controleer of alle vier de schroeven goed zijn aangedraaid (tekening 2).
- Schroef het bovenste gedeelte in de vorm van een cirkel (5) aan de arm van het draaimolentje (4) en controleer of alle twee de schroeven goed zijn aangedraaid (tekening 3).
- Breng de hangende speeltjes (6) in de hiervoor bestemde openingen aan.
- Bevestig de arm en verschuif hierbij het deksel van de bovenkant van de basis van het draaimolentje, zodat de behuizing van de arm helemaal vrijkomt. Steek er de arm helemaal in en let erop dat het deksel goed in de veiligheidsgleuf valt (tekening 4). Een klik geeft aan dat de arm goed is geplaatst.

b) Na de batterijen in het speciale vak te hebben gestoken, plaats je het draaimolentje op het bedje en draai je de bevestigingsschroef (3) helemaal aan. Controleer of het draaimolentje stevig aan het bedje vastzit. De schroef moet met het platte gedeelte in de richting van het paneel van het draaimolentje geplaatst zijn.

c) Voor het gebruik van het elektronische paneel (vanaf zes maanden) maak je het deksel los om de arm weg te nemen, door hem omhoog te trekken. Verzeker je ervan dat het deksel de behuizing van de arm helemaal sluit.

### HET SPEELGOED INSCHAKELEN

Om het speelgoed in te schakelen, na de batterijen in het speciale batterijenvakje te hebben gestoken (zie hoofdstuk "DE BATTERIJEN VERWIJDEREN EN VERVANGEN"), moet de cursor van stand 0 naar stand I (laag volume) of II (hoog volume) worden verplaatst (tekening 5/A). Een kort geluidseffect geeft aan dat het speelgoed is ingeschakeld.

### WERKING VAN HET SPEELGOED

Door het bovenste gedeelte van het draaimolentje te verwijderen, kan het speelgoed als bedpaneel met projectie worden gebruikt.

### KEUZE VAN DE BELANGRIJKSTE FUNCTIES

(tekening 5/B) Draaien van het draaimolentje: kies het DRAAISYMBOL om het draaimolentje te laten draaien of HET DOORGESTREEPT DRAAISYMBOL om het te stoppen. De draaifunctie wordt alleen geactiveerd als de arm van het draaimolentje is bevestigd.

(tekening 5/C) Melodieën - op de voorkant van het draaimolentje kunnen met twee grote knoppen new age melodieën (knop met blaadje) of klassieke melodieën (knop met muzieknoot) worden gekozen. De melodieën worden 18 minuten afgespeeld, waarna het afspeel van de melodieën op de stand-by stand komt.

(tekening 5/D) Lichteffecten - met de knop in de vorm van de maan in het midden van het paneel kunnen de lichteffecten worden gekozen. Door er de eerste keer op te drukken, wordt de projectie geactiveerd. Door er de tweede keer op te drukken, wordt het nachtlampje (gele maan) ingeschakeld en door er een derde keer op te drukken, gaan de lichteffecten uit.

Beide lichteffecten branden 18 minuten, waarna ze op de stand-by stand komen.

Draaien, melodieën en lichteffecten kunnen afzonderlijk worden geactiveerd, waardoor talrijke gebruikscombinaties mogelijk zijn.

Door twee keer op één van de knoppen te drukken die de melodieën inschakelen, komt het draaimolentje op de stand-by stand.

### GELUIDSSENSORFUNCTIE:

Met deze functie kunnen de klassieke en new age melodieën automatisch worden geactiveerd wanneer er geluiden van buitenaf zijn, zoals het huilen van het kindje. De kleine wordt zo tijdelijk gerustgesteld tot er één van de ouders komt.

De geluidssensor wordt automatisch geactiveerd wanneer de melodieën van het draaimolentje op de stand-by stand staan (inschakelcursor op I of II en de melodieën worden niet afgespeeld).

### INFRAROOD AFSTANDSBEDIENING

Met de infrarood afstandsbediening kan het draaimolentje van op afstand worden geactiveerd. Door op de knop in de vorm van de maan te drukken, kunnen opeenvolgend de volgende functies van het draaimolentje worden geactiveerd: 1. Nachtlampje 2. Projectie en melodieën 3. Nachtlampje en melodieën 4. Om het draaimolentje uit te zetten, "Off".

Door het draaimolentje met de infrarood afstandsbediening in te schakelen, wordt een standaard volgorde geactiveerd bestaande uit klassieke en new age melodieën.

### DE BATTERIJEN VERWIJDEREN EN VERVANGEN

De batterijen moeten altijd door een volwassene worden vervangen.

Om de batterijen in het batterijvakje te vervangen:

- Draai de schroef van het klepje met een schroevendraaier los, neem het klepje weg, haal de lege batterijen uit het batterijvakje, breng de nieuwe batterijen aan met de polen aan de juiste kant (zoals op het product aangeduid staat). Plaats het klepje terug en draai de schroef helemaal aan (tekening 5).
- Houd de batterijen of eventueel gereedschap buiten het bereik van kinderen.
- Verwijder de lege batterijen altijd uit het product om te voorkomen dat ze lekken en zo het artikel zouden kunnen beschadigen.
- Indien de batterijen mochten lekken, vervang je ze onmiddellijk en maak je het batterijvakje schoon. Was goed je handen in geval van aanraking met de gelekte vloeistof.
- Verwijder de batterijen altijd, als het artikel gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
- Gebruik dezelfde of gelijkwaardige alkaline batterijen als aanbevolen voor de werking van dit product.
- Meng geen alkaline-, standaard- (kool-zink) of herlaadbare (nikkel-cadmium) batterijen met elkaar.
- Meng geen lege met nieuwe batterijen.
- Gooi de lege batterijen niet in het vuur en laat ze niet in het milieu achter, maar gooi ze via de gescheiden afvalverwerking weg.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting tussen de voedingsklemmen ontstaat.
- Het is niet raadzaam herlaadbare batterijen te gebruiken. Deze kunnen de werking van het speelgoed verminderen.
- Probeer niet om niet herlaadbare batterijen op te laden: deze zouden kunnen ontploffen.
- Indien herlaadbare batterijen worden gebruikt, haal je deze uit het speelgoed voordat je ze herlaadt. Laad ze alleen op onder toezicht van een volwassene.
- Verwijder de batterijen altijd, als het artikel gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
- Het speelgoed is niet ontworpen voor werking op lithium batterijen.

### REINIGING EN ONDERHOUD VAN HET SPEELGOED

Gebruik een zachte doek om de kunststof delen te reinigen. Dompel het paneel niet in water onder.

Bescherm het speelgoed tegen warmte, stof, zand, vocht en water.

De hangende speeltjes zijn wasbaar met een fijnwasprogramma.

100% polyester



1. Wassen in water van maximaal 30°C



2. Niet bleken



3. Niet in een trommeldroger drogen



4. Niet strijken



5. Niet chemisch laten reinigen



### Dit product is conform de EU richtlijn 2002/96/EG.

Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak op het apparaat geeft aan dat het product op het einde van zijn levenscyclus afzonderlijk van het gewoon huishoudelijk afval moet worden afgedankt en hiervoor naar een centrum voor gescheiden afvalophaling voor de recyclage van elektrische en elektronische apparatuur wordt gebracht of wordt terugbezorgd aan de verkoper op het moment waarop een nieuw gelijkwaardig apparaat wordt aangekocht. De gebruiker is er verantwoordelijk voor het apparaat op het einde van de levenscyclus naar een structuur voor afvalophaling te brengen. De correcte gescheiden afvalophaling met het oog op de daaropvolgende recyclage, verwerking en milieuvriendelijke afdanking van het apparaat draagt bij tot het voorkomen van mogelijke negatieve invloeden op het milieu en de gezondheid, en bevordert de recyclage van de materialen waaruit het product is samengesteld. Illegaal afdanken van het product door de gebruiker brengt volgens verordening van overheidswege n. 22/1997 (art. 50 en volgende van de verordening van overheidswege 22/97) rechtenverhoging met zich mee. Voor meer gedetailleerde informatie over de recyclage van dit product en de beschikbare ophaalsystemen, wendt u zich tot de lokale dienst voor afvalophaling of tot de winkel waar u het product hebt gekocht.

**Dit product is conform de EU-richtlijn 2002/95/EG.**

Vervaardigd in China.





# Käyttöohjeet Tähtien taikaa -mobile

## Ikäsuositus: 0+ kk

### YLEINEN VAROTOIMENPIDE

- Lue nämä ohjeet ennen käyttöä ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten.
- Mobile toimii kahdella 1,5 voltin C-alkaliparistolla. Infrapunaohjain toimii kahdella 1,5 voltin AA-alkaliparistolla. Paristot eivät sisälly tuotteeseen ostettaessa.

### Lapsesi turvallisuuden vuoksi:

#### HUOMAA!

- Poista mahdolliset muovipussit ja kaikki tuotteen pakkauksen osat ja hävitä ne tai säilytä poissa lasten ulottuvilta. Tukehtumisvaara.
- Lelun saa koota vain aikuinen.
- Tarkista säännöllisesti, onko tuote kovin kulunut tai rikkoontunut. Jos lelussa on vaurioita, sen käyttö on lopetettava ja se on säilytettävä poissa lasten ulottuvilta.
- Lelua saa käyttää vain aikuisen jatkuvan valvonnan alaisuudessa.
- Mobile on tarkoitettu vain katseltavaksi. Älä koskaan jätä mobilea lapsen ulottuville. Mahdollisten takertumisesta johtuvien vammojen välttämiseksi ilmassa liikkuva osa on irrotettava, kun lapsi alkaa nousta kontalleen tai polviseisontaan.

### KOKOAMISOHJEET

#### HUOMAA!

- Tämä tuote on suunniteltu ripustettavaksi vain taipumattomiin reunoihin: sitä ei saa käyttää matkasängyissä tms.
- Mobile tulee kiinnittää sänkyyn ainoastaan pakkaukseen sisältyviä osia käyttämällä. Älä käytä nauhoja tai naruja.
- Tarkasta säännöllisesti, että lelu on koottu ja kiinnitetty sänkyyn oikein.

Mobilen saa koota ainoastaan aikuinen. Kokoamisessa on noudatettava seuraavia ohjeita.

Mobilessa on 6 rakenteellista osaa (kuva 1): mobilen jalusta (1), napa kiinnitysruuvia varten (2), kiinnitysruuvi (3), mobilen varsi (4), ympyränmuotoinen mobileosa (5), kolme riippuvaa koristetta (6) ja infrapunaohjain (6).

a) Kokoa mobile ohjeen mukaisesti (kuva 2). Varmista, että kaikki osat on koottu ja kiristetty asianmukaisesti.

- Kiinnitä napa (2) mobilen jalustaan (1). Varmista, että kaikki neljä ruuvia on kiristetty oikein (kuva 2).

- Kierä ympyränmuotoinen mobileosa (5) kiinni mobilen varsiosaan (4) ja varmista, että ruuvit on kiristetty oikein (kuva 3).

- Kiinnitä riippuvat koristeet (6) niille varattuun reikiin.

- Aloita varren kokoaminen liu'uttamalla mobilen jalustan päällä olevaa kantta niin, että varren pidike vapautuu kokonaan. Työnnä varsi pohjaan asti: varmista, että kansi kiinnittyy oikein turvapidikkeeseen (kuva 4). Napsahdus kertoo, että varsi on kiinnittynyt paikalleen oikein.

b) Aseta paristot niille varattuun lokeroon. Sijoita mobile haluamallasi paikalle sängyn päälle ja kiristä kiinnitysruuvi (3) loppuun asti: tarkista, että mobile on kiinnittynyt sänkyyn tukevasti. Ruuvi on sijoitettava niin, että litteä osa on käännettyä mobilen paneeliin päin.

c) Jos elektronista paneelia halutaan käyttää (kuuden kuukauden iästä alkaen), vapauta kansi. Pidike vapautetaan vetämällä sitä ylöspäin ja varmistamalla, että kansi sulkee varren pidikkeen kokonaan.

### LELUN KÄYNNISTÄMINEN

Kun olet asettanut paristot niille varattuun lokeroon (ks. luku VAIHDETTAVIEN PARISTOJEN IRROTTAMINEN JA ASENTAMINEN), voit käynnistää lelun viemällä liukukytimen asennosta 0 asentoon I (matala äänenvoimakkuus) tai II (korkea äänenvoimakkuus) (kuva 5/A). Lyhyt äänimerkki ilmaisee, että lelu on käynnistynyt.

### LELUN TOIMINTA

Jos mobilen ilmassa liikkuva osa irrotetaan, leikkikalua voidaan käyttää sängyssä valoja heijastavana paneelina.

### PÄÄTOIMINTOJEN VALINTA:

(kuva 5/B) Mobilen pyörittäminen Valitse PYÖRINNÄN MERKKI, kun haluat pyörittää mobilea tai

MERKKI, JOSSA PYÖRINTÄ ON VIIVATTU YLI, kun haluat pysäyttää sen. Pyörintätoiminto aktivoituu vasta, kun mobilen varsi on kiinnitetty paikalleen.

(kuva 5/C) Sävelmät - mobilen etuosassa olevilla kahdella suurella painikkeella voidaan valita new age -sävelmiä (lehtipainike) tai klassisia sävelmiä (nuottipainike). Sävelmiä soitetaan 18 minuutin ajan: sen jälkeen soitto toiminto siirtyy valmiustilaan.

(kuva 5/D) Valotehosteet - paneelin keskellä olevalla kuunmuotoisella painikkeella voidaan valita valotehosteita. Jos painat kerran, valojen heijastaminen käynnistyy. Jos painat toisen kerran, yövalo (keltainen kuu) aktivoituu. Jos painat vielä kolmannen kerran, valotehosteet sammuvat.

Molempia valotehosteita näytetään 18 minuutin ajan: sen jälkeen valotoiminto siirtyy valmiustilaan.

Pyörintä, sävelmät ja valotehosteet voidaan aktivoida toisistaan riippumatta, joten niitä voidaan yhdistellä monin eri tavoin.

Kun jompaakumpaa sävelmien aktivointipainiketta painetaan kaksi kertaa, mobile siirtyy valmiustilaan.

### ÄÄNITUNNISTINTOIMINTO:

Tämä toiminto mahdollistaa klassisten ja new age -sävelmien automaattisen aktivoinnin, kun lähistöltä kuuluu ulkopuolisia ääniä, kuten lapsen itkua. Musiikki rauhoittaa lasta tilapäisesti aikuisen saapumiseen saakka.

Äänitunnistin aktivoituu automaattisesti, kun mobilen sävelmät ovat valmiustilassa (käynnistyskytkin asennossa I tai II eikä sävelmiä parhailaan soiteta).

### INFRAPUNAOHJAIN

Infrapunaohjaimella mobile voidaan käynnistää kauko-ohjatusti. Painamalla kuunmuotoista painiketta voit aktivoida järjestyksessä seuraavat mobilen toiminnot: 1. Yövalo 2. Heijastukset ja sävelmät 3. Yövalo ja sävelmät 4. Sammuttaminen OFF.

Jos mobile käynnistetään infrapunaohjaimella, alkaa valmis klassisista ja new age -sävelmistä koottu soittoilista soida.

## VAIHDETTAVIEN PARISTOJEN IRROTTAMINEN JA ASENTAMINEN

Paristojen asentamisen saa suorittaa vain aikuinen.

Vaihda paristolokerossa olevat paristot näin:

- Löysää luukun C ruuvi ruuvitaltalla, irrota luukku, poista paristolokerosta tyhjät paristot, aseta tilalle uudet paristot (kiinnitä huomiota, että navat tulevat oikein päin – ks. tuotteessa olevat merkinnät), kiinnitä luukku takaisin paikalleen ja kiristä ruuvi (kuva 5).
- Älä jätä paristoja tai työkaluja lasten ulottuville.
- Poista aina tyhjät paristot tuotteesta niin, etteivät mahdolliset nestevuodot vaurioita tuotetta.
- Jos paristoista vuotaa nestettä, ne on vaihdettava välittömästi uusiin. Puhdista paristolokero ja pese huolellisesti kätesi, jos olet koskenut paristoista vuotaneeseen nesteeseen.
- Poista paristot aina, kun luea ei käytetä vähään aikaan.
- Käytä alkaliparistoja, jotka ovat tyypiltään samanlaisia tai vastaavia kuin tähän tuotteeseen on suositeltu.
- Älä käytä alkaliparistoja, sinkki-hiiliparistoja ja ladattavia nikkeli-kadmiumparistoja sekaisin.
- Älä käytä tyhjiä ja uusia paristoja sekaisin.
- Älä heitä tyhjiä paristoja avotuleen tai luontoon, vaan toimita ne käytettyjen paristojen keräyspisteeseen.
- Älä aiheuta oikosulkua syöttöliitinten välillä.
- Ladattavien paristojen käyttöä ei suositella, se saattaa heikentää lelun toimintaa.
- Älä yritä ladata kertakäyttöisiä paristoja: ne voivat räjähtää.
- Jos halutaan käyttää ladattavia paristoja, ne on poistettava lelusta ennen lataamista. Lataamisen on tapahduttava aina aikuisen valvonnassa.
- Poista paristot aina, kun luea ei käytetä vähään aikaan.
- Luea ei ole suunniteltu toimimaan litiumparistoilla.

## LELUN PUHDISTUS JA HUOLTO

Käytä muoviosien puhdistukseen pehmeää kangasta. Älä upota paneelia veteen.

Suojaa lelu kuumuudelta, pölyltä, hiekalta, kosteudelta ja vedeltä.

Riippuvat koristeet voidaan pestä hellävaraisella pesuohjelmalla.

100% polyesteriä



1. Pese korkeintaan 30°C vedessä



2. Älä käytä valkaisuaineita



3. Älä kuivaa rumpukuivaajassa



4. Älä silitä



5. Ei kuivapesua



**Tämä tuote on direktiivin EU 2002/96/EC mukainen.**

Laitteessa oleva ruksattu roska-astian kuva tarkoittaa, että tuote käyttöikänsä lopussa on hävitettävä erillään kotitalousjätteistä ja vietävä sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen tai annettava myyjälle ostettaessa vastaava laite. Käyttäjä on velvollinen toimittamaan laitteen sen käyttöikänsä lopussa sopivaan kierrätyspisteeseen. Sopiva jätteiden erottelu käytöstä poistetun laitteen laittamiseksi kierrätykseen, käsittelyyn tai hävitykseen, auttaa ehkäisemään terveys- ja ympäristöhaittoja ja edistää laitteen valmistuksessa käytettyjen materiaalien kierrätystä. Saadaksesi lisätietoja olemassa olevista keräysmahdollisuuksista, käänny paikallisen jätehuollon tai laitteen myyneen kaupan puoleen.

**Tämä tuote on direktiivin EU 2002/95/EC mukainen.**

Vervaardigd in China.

## Ålder: från 0 månader och uppåt

### OBSERVERA

- Vi rekommenderar att man läser igenom och sparar dessa instruktioner för framtida bruk.
- Mobilen fungerar med 2 alkaliska batterier av typ "C" på 1,5 Volt. Fjärrkontrollen med infraröd funktion fungerar med 2 alkaliska batterier av typ "AA" på 1,5 Volt. Batterierna ingår inte vid köpet.

### För ditt barns säkerhet:

#### VIKTIGT!

- Ta bort eventuella små plastpåsar och andra delar som hör till produktens förpackning och släng dem eller se till att de hålls utom räckhåll för barn. Risk för kvävning.
- Monteringen av denna produkt får endast göras av en vuxen.
- Kontrollera med jämna mellanrum produktens skick och den eventuella förekomsten av trasiga delar. Om den skulle ha skadats använd den inte längre och håll den utom räckhåll för barnen.
- Använd lekredskapet under kontinuerlig övervakning av en vuxen.
- Mobilen är en leksak som barnet bara ska titta på. Lämna aldrig mobilen inom räckhåll för barn. För att undvika eventuella skador bör man ta bort leksakens upphängda del när barnet börjar resa sig på händer och knän.

### MONTERINGSINSTRUKTIONER

#### VIKTIGT!

- Denna produkt är gjord för att endast sättas fast på fasta sänggavlar och ska inte användas på barnsängar med nät.
- Mobilen ska endast sättas fast på barnsängen med hjälp av de komponenter som finns i förpackningen, använd inte snören eller spännen.
- Kontrollera regelbundet leksakens hopsättning och dess fastsättning på sängen.

Monteringen av mobilen får endast göras av en vuxen som ska följa nedanstående instruktioner.

Mobilen består av 6 konstruktionsdelar (ritning 1): Mobilens underdel (1), stift för fästskruv (2), fästskruv (3), mobilens arm (4), upphängd, ringformad del (5), tre hängande element (6) och en fjärrkontroll med infraröd funktion (6).

a) För att montera mobilen se indikationerna (ritning 2), kontrollera därefter sammansättningen samt att alla komponenter är ordentligt åtdragna:

- Sätt i stiftet för fästskruven (2) i mobilens underdel (1) och kontrollera att de fyra skruvarna är ordentligt åtdragna (ritning 2).
- Skruva fast den upphängda, ringformade delen (5) i mobilens arm (4) och kontrollera att de två skruvarna är ordentligt åtdragna (ritning 3).
- Sätt i de hängande elementen (6) i de avsedda hålen.
- Montera armen genom att låta locket löpa från den övre delen av mobilens underdel för att helt frilägga armens säte. För in armen så långt det går och var uppmärksam på att locket placeras rätt i säkerhetsmekanismen (ritning 4). När ett "klick" hörs betyder detta att armen är placerad på rätt sätt.

b) Efter att man satt i batterierna i batteriutrymmet ska man sätta fast mobilen på sängen och dra åt fästskruven (3) helt och hållet, kontrollera därefter att mobilen sitter stadigt fast på sängen. Skruven ska sättas med den platta delen vänd mot mobilens panel.

c) För användning av den elektroniska panelen (från sex månader), frilägger man locket för att lossa den lilla stängen och dra den uppåt, kontrollera därefter att locket stängs helt och hållet om armens säte.

### ATT SÄTTA PÅ LEKSAGEN

För att sätta på mobilen, efter att batterierna satts i batteriutrymmet (se kapitel "TA BORT OCH SÄTTA I DE UTBYTBARA BATTERIERNA"), flyttar man markören från position 0 till position I (låg volym) eller II (hög volym) (ritning 5/A). En kort ljudeffekt signalerar att mobilen har satts på.

### HUR LEKSAGEN FUNGERAR

Genom att ta bort den upphängda delen på mobilen kan leksaken användas som sängpanel med projicering.

### INSTÄLLNING AV DE FRÄMSTA FUNKTIONERNA:

(disegno 5/B) Roterar mobilen välj SYMBOLEN FÖR ROTATION för att låta mobilen rotera eller OVERKORSAD SYMBOL FÖR ROTATION för att stoppa den. Rotationsfunktionen aktiveras först då mobilens arm är påsatt. (ritning 5/C) Melodier – på mobilens framsida sitter två stora knappar med vilka det är möjligt att välja new age-melodier (knapp med ett löv på) eller klassiska melodier (knapp med en not på). Melodierna spelas i 18 minuter, därefter försätts funktionen i stand-by. (ritning 5/D) Ljuseffekter – med knappen i form av en måne, som sitter i mitten av panelen, är det möjligt att välja ljuseffekter. När man trycker en första gång aktiveras projiceringen, efter en andra nedtryckning aktiveras nattljuset (gul måne) och efter en tredje nedtryckning släcks ljuseffekterna.

Båda ljuseffekterna visas i 18 minuter, därefter försätts funktionen i stand-by.

Rotation, melodier och ljuseffekter kan aktiveras var för sig vilket ger många kombinationsmöjligheter.

Om man trycker två gånger på en av knapparna med vilka melodierna sätts på, försätts mobilen i stand-by-läge.

### LJUDSENSORSNS FUNKTION:

Denna funktion möjliggör en automatisk aktivering av new-age och klassiska melodier då ett externt ljud hörs, som till exempel om barnet skulle gråta. På detta sätt lugnas barnet temporärt i väntan på att en förälder kommer.

Ljudsensorn aktiveras automatiskt när mobilens melodier befinner sig i läget stand-by (markören för påslagning står på I eller II och inga melodier spelas).

### INFRARÖD STYRFUNKTION

Med hjälp av den infraröda styrfunktionen är det möjligt att starta mobilen på avstånd. Genom att trycka på knappen i form av en måne är det möjligt att, i tur och ordning, aktivera följande funktioner på mobilen: 1. Nattljus 2. Projicering och melodier 3. Nattljus och melodier 4. För att stänga av mobilen tryck på "Off".

Om man sätter på mobilen med hjälp av den infraröda styrfunktionen aktiveras en förinställd sekvens som består av klassiska och new-age melodier.

#### TA BORT OCH SÄTTA I DE UTBYTBARA BATTERIERNA

Byte av batterier skall alltid göras av en vuxen.

För att ersätta batterierna i batterifacket:

- lossa på skruven i locket med en skruvmejsel, ta bort locket, ta ut de utgångna batterierna från batteriutrymmet, sätt i de nya batterierna och var uppmärksam på att de sätts i med korrekt polaritet (indikerat på produkten), sätt på locket igen och skruva i skruven ordentligt (ritning 5).
- Lämna inte batterier eller eventuella verktyg inom barns räckhåll.
- Ta alltid bort de urladdade batterierna från produkten för att undvika att eventuellt vätskeläckage skadar produkten.
- Om batterierna skulle uppvisa läckage byt ut dem omedelbart och rengör batteriutrymmet och tvätta händerna noga efter eventuell kontakt med vätskan.
- Ta alltid bort batterierna om produkten inte skall användas under längre tid.
- Använd alkaliska batterier av samma eller likartad typ som de rekommenderade för denna produkt.
- Blanda inte alkaliska batterier, standardbatterier (kol-zink), eller omladdningsbara batterier (nickel-kadmium).
- Blanda inte urladdade batterier med nya.
- Kasta inte de urladdade batterierna i eld eller i naturen utan lämna dem till källsortering.
- Orsaka inte kortslutning i batteriterminalen.
- Vi tillråder inte användande av omladdningsbara batterier, de kan göra anordningen mindre funktionsduglig.
- Försök inte ladda om batterier som inte är omladdningsbara: de kan explodera.
- Om man använder omladdningsbara batterier, ta ur dem från leksaken före återladdning och utför denna endast under övervakning av en vuxen person.
- Ta alltid bort batterierna om produkten inte skall användas under längre tid.
- Leksaken är inte projekterad för att användas med litiumbatterier.

#### RENGÖRING OCH SKÖTSEL AV LEKREDSKAPET

För rengöring av plastdelarna använd en mjuk trasa. Sänk inte ned panelen i vatten.

Skydda leksaken från värme, damm, sand, fukt och vatten.

De hängande elementen kan tvättas i maskin med programmet för ömtåliga plagg. 100% polyester



1. Tvättas i högst 30°C



2. Använd inte blekmedel



3. Torka inte i tumlare



4. Får ej strykas



5. Får ej kemtvättas



#### Denna produkt stämmer överens med Direktiv EU 2002/96/EC.

Symbolen med en överkryssad korg på apparaten indikerar, att produkten i slutet av dess livslängd skall separeras från hushållsavfallet. Den skall tas till en uppsamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater eller lämnas tillbaka till återförsäljaren när man köper en liknande produkt. Användaren är ansvarig för att apparaten i slutet av dess livslängd lämnas över till en lämplig uppsamlingsplats. En lämplig sorterad avfallshantering gör att apparaten kan återvinnas för sortering och hantering som står i överensstämmelse med miljöbestämmelserna och därigenom bidrar till att negativa effekter på miljön och hälsan undviks och underlättar återvinning av materialen som produkten består av. För en mer detaljerad information gällande disponibla uppsamlingsystem så vänd Er till lokala avfallshanterare eller till affären där produkten köptes.

**Denna produkt stämmer överens med Direktiv EU 2002/95/EC.**

Tillverkad i Kina.

# N Brukerveiledning Den magiske stjerneuroen

## Alder: 0m+

### GENERELL MERKNAD

- Bruksanvisningen må leses før bruk og oppbevares for senere referanse.
- Uroen bruker to 1,5 V alkaliske batterier av typen C. IR-styringen bruker to 1,5V alkaliske batterier av typen AA. Batterier følger ikke med ved kjøp av dette produktet.

### For barnets sikkerhet:

#### PASS PÅ!

- Fjern eventuelle plastposer og alle deler som hører til produktets innpakning, og kast dem eller oppbevar dem utenfor barns rekkevidde. Kvelningsfare.
- Leken skal bare monteres av en voksen.
- Kontroller produktet regelmessig. Se om det er slitt eller ødelagt. I tilfelle skader, bruk ikke leketøyet, men hold det utenfor barns rekkevidde.
- Skal kun brukes under kontinuerlig tilsyn av en voksen.
- Uroen er en lek som barnet kun skal se på. La aldri uroen henge slik at barnet kan få tak i den. For å unngå mulige skader pga. at barnet vikler seg inn i leken, skal man fjerne opphengene når barnet begynner å reise seg på hender og knær.

### MONTERINGSBESKRIVELSE

#### PASS PÅ!

- Dette produktet er ment å skulle henge over en barneseng med faste sengegjerder, og skal ikke brukes til barnesenger med nettingsider.
- Uroen skal festes til barnesengen med delene som følger med pakningen. Bruk ikke bånd eller strips.
- Kontroller jevnlig at leken er korrekt satt sammen, og trygt festet til sengen.

Uroen skal kun monteres av en voksen; følg beskrivelsen nedenfor nøye.

Uroen består av 6 byggelementer (tegning 1): Uroens underdel (1), stift til festeskruen (2), festeskruen (3), uroens arm (4), ringformet oppheng (5), tre hengende elementer (6) og en IR-styring (6).

a) For å montere uroen, se anvisningen (tegning 2), og kontroller at den er korrekt satt sammen, samt at alle delene er skrudd ordentlig fast:

- Sett stiftene til festeskruen (2) i uroens underdel (1) og kontroller at de fire skruene er strammet godt til (tegning 2).
- Skru det ringformede opphengene (5) til uroens arm (4), og kontroller at de to skruene er strammet godt til (tegning 3)
- Plasser de hengende elementene (6) i hver sin åpning.
- Sett sammen armen ved å skyve dekelelet øverst på uroens underdel, slik at det frigjør åpningen hvor armen skal settes inn. Sett armen inn og trykk den helt til bunns, og pass på at dekelelet befinner seg på riktig sted i sikkerhetsmekanismen (tegning 4). Et "klikk" viser at armen er korrekt satt i.

b) Sett i batteriene, plasser uroen på barnesengen og skru i festeskruen (3). Kontroller at uroen sitter helt fast i sengen. Skruen skal settes i slik at den flate delen vender mot uroens panel.

c) For å bruke det elektroniske panelet (fra seks måneder), åpne dekelelet slik at stangen kan trekkes opp; kontroller at dekelelet dekker åpningen hvor armen er satt inn.

### SLÅ PÅ LEKEN

For å slå på leken, etter at man har satt batteriene i batterirommet (se kapitlet "TA UT OG SETTE I UTSKIFTBARE BATTERIER"), må man flytte skyveren fra 0-stilling til I-stilling (lav lydstyrke) eller II (høy lydstyrke) (tegning 5/A). En kort lydeffekt viser at leken er slått på.

### BRUKSANVISNING FOR LEKEN

Tar man bort den hengende delen av uroen, kan leken brukes som visningspanel på sengen.

### INNSTILLING AV DE VIKTIGSTE FUNKSJONENE:

(tegning 5/B) Rotere uroen Velg ROTASJONSSYMBOL for å få uroen til å rotere, eller ROTASJONSSYMBOL med strek over for å stanse den. Rotasjonsfunksjonen aktiveres kun når uroens arm er satt i.

(tegning 5/C) Melodier – De to store knappene på forsiden av uroen brukes for å velge new age (knappen med løvbladet) eller klassiske melodier (knappen med notetegnet). Melodiene spilles i 18 minutter; deretter settes funksjonen i standby.

(tegning 5/D) Lyseffekter – Den måneformede knappen midt på panelet brukes for å velge lyseffektene. Det første trykket starter fremvisningen, det andre tenner natlyset (gul måne) og det tredje slukker lyseffektene.

Begge lyseffektene varer i 18 minutter, deretter settes funksjonen i standby. Rotasjon, melodier og lyseffekter kan aktiveres uavhengig av hverandre; på denne måten får man mange forskjellige kombinasjonsmuligheter.

Trykker du to ganger på én av knappene som aktiverer melodiene, settes uroen i standby.

### LYDSENSORENS FUNKSJON:

Denne funksjonen aktiverer automatisk new age eller klassisk melodier når andre lyder, som f.eks. barnegråt, høres. På denne måten roer barnet seg allerede før forelderen kommer.

Lydsensoren aktiveres automatisk når musikkfunksjonen i uroen står i standby (skyveren står på I eller II og ingen av melodiene spilles).

### IR-STYRING

Uroen kan aktiveres med den infrarøde fjernstyringen. Når man trykker på den måneformede knappen aktiveres, i tur og orden, følgende funksjoner i uroen: 1. Natlyset 2. Visning og melodier 3. Natlyset og melodier 4. For å slå av uroen, trykk på "Off".

Når man setter på uroen med den infrarøde fjernstyringen, aktiveres en forhåndsdefinert sekvens med new age og klassiske melodier.

## TA UT OG SETTE I UTSKIFTBARE BATTERIER

Batteriene skal alltid skiftes ut av en voksen.

For å sette nye batterier i batterirommet:

- Skru ut skruen som sitter i lokket med en skrutrekker. Ta av lokket, ta de tomme batteriene ut av batterirommet og sett i nye. Pass på at batteriene settes mot riktig pol (som vist på produktet), sett på lokket igjen og skru skruen hardt fast (tegning 5).
- La ikke batteriene eller eventuelt verktøy bli liggende slik at barn får tak i dem.
- Ta alltid de tomme batteriene ut av produktet, slik at en eventuell væskelekkasje ikke skader produktet.
- Dersom det lekker væske fra batteriene, må de skiftes ut øyeblikkelig. Rengjør batterirommet omhyggelig, og vask hendene godt hvis de har vært i berøring med væsken.
- Ta alltid batteriene ut hvis produktet ikke skal brukes på lang tid.
- Bruk alkaliske batterier av samme eller tilsvarende type som de som anbefales for dette produktet.
- Ikke bland alkaliske, standard (karbon-sink) eller oppladbare batterier (nikkel-kadmium).
- Ikke bland nye og brukte batterier.
- Ikke brenn eller kast brukte batterier i omgivelsene, men lever dem til kildesortering.
- Kortslett ikke batteriklemmene.
- Man bør ikke bruke oppladbare batterier da disse vil kunne gi redusert ytelse.
- Du må ikke forsøke å lade opp batterier som ikke er oppladbare: de kan eksplodere.
- Dersom man bruker oppladbare batterier, må disse tas ut av leketøyet før de lades opp. Batteriene skal kun lades av en voksen.
- Ta alltid batteriene ut hvis produktet ikke skal brukes på lang tid.
- Leken er ikke laget for å fungere med litiumbatterier.

## RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD AV LEKETØYET

Rengjør delene av plast med en myk klut. Dypp ikke panelet i vann.

Beskytt leketøyet mot varme, støv, sand, fuktighet og vann.

Uroens hengende elementer kan vaskes i maskin på finvask.

100 % polyester



1. Vask i vann maks. 30°C



2. Ikke blek



3. Ikke tørk i tørketrommel



4. Ikke stryk



5. Ikke rens kjemisk



**Dette produktet er i overensstemmelse med EU-direktiv 2002/96/EC.**

Søppelkurvsymbolet med strek over som befinner seg på apparatet, betyr at produktet ved endt levetid ikke må behandles som vanlig husholdningsavfall, men tas med til en stasjon for kildesortering av elektrisk og elektronisk utstyr eller bringes tilbake til leverandøren når et liknende produkt kjøpes. Brukeren har ansvaret for å bringe apparatet til et egnet sted for innsamling ved slutten av dets levetid. Riktig kildesortering som fører til at apparatet senere gjenvinnes, destrueres eller behandles på annen miljøvennlig måte, forebygger mulige skadevirkninger på miljø og helse og bidrar til gjenvinning av materialene som produktet er sammensatt av. For mer informasjon om tilgjengelige kildesorteringssystemer, ta kontakt med ditt lokale renovasjonsselskap eller forhandleren hvor apparatet ble kjøpt.

**Dette produktet er i overensstemmelse med EU-direktiv 2002/95/EC.**

Produsert i Kina.



# Οδηγισο Χρησης Μουσικό παιχνίδι Μαγικά Αστεράκια

## Ηλικία 0m+

### ΓΕΝΙΚΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Σας συνιστούμε να το διαβάσετε προσεκτικά πριν την χρήση του παιχνιδιού, και να το φυλάξετε για μελλοντική αναφορά.
- Το μουσικό παιχνίδι λειτουργεί με 2 X 1,5 Volt "C" τύπου αλκαλικών μπαταριών. Το χειριστήριο υπερύθρων λειτουργεί με 2 X 1,5 Volt "AA" τύπου αλκαλικών μπαταριών. Οι μπαταρίες δεν περιλαμβάνονται στο προϊόν κατά την αγορά του.

### Για την ασφάλεια του παιδιού σας:

#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Αφαιρέστε και απομακρύνετε τυχόν πλαστικές σακούλες και τα υπόλοιπα υλικά της συσκευασίας του παιχνιδιού, και κρατήστε τα μακριά από τα παιδιά. Κίνδυνος ασφυξίας.
- Η συναρμολόγηση αυτού του παιχνιδιού πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από έναν ενήλικα.
- Ελέγχετε τακτικά την ακεραιότητα και την κατάσταση φθοράς του παιχνιδιού. Σε περίπτωση φθοράς μην χρησιμοποιήσετε το παιχνίδι και κρατήστε το μακριά από τα παιδιά.
- Το παιχνίδι πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα με την συνεχή επίβλεψη ενός ενήλικα.
- Αυτό το παιχνίδι είναι μόνο για να το παρατηρεί το παιδί. Μην αφήνετε ποτέ το παιχνίδι στη διάθεση του παιδιού. Για να αποφύγετε τραυματισμούς από ενδεχόμενη παγίδευση, αφαιρέστε το πάνω τμήμα του παιχνιδιού όταν το παιδί αρχίσει να σηκώνεται στηριζόμενο στα χέρια και στα γόνατα.

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για τοποθέτηση μόνο σε γερά/σταθερά κάγκελα και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε παρκοκρέβατα με διστυωτές πλευρές.
- Το παιχνίδι πρέπει να στερεώνεται στο κρεβάτι χρησιμοποιώντας μόνο τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στη συσκευασία. Μην προσθέτετε κορδόνια ή ταινίες.
- Ελέγχετε τακτικά παιχνίδι για να βεβαιωθείτε για τη σωστή τοποθέτησή του στο κρεβάτι.

Η συναρμολόγηση του παιχνιδιού πρέπει να γίνεται μόνο από έναν ενήλικα σύμφωνα με τις ακόλουθες οδηγίες.

Το μουσικό παιχνίδι αποτελείται από 6 ξεχωριστά μέρη (σχέδιο 1): βάση του παιχνιδιού (1), πείρος για βίδα στερέωσης (2), βίδα στερέωσης (3), βραχίονας του παιχνιδιού (4), αιωρούμενο τμήμα κυκλικής μορφής (5), τρία κρεμαστά παιχνίδια (6) και ένα χειριστήριο υπερύθρων (6).

a) Για να εκτελέσετε τη συναρμολόγηση του παιχνιδιού, ακολουθήστε τις οδηγίες (σχέδιο 2), ελέγχοντας τη σωστή σύνδεση και στερέωση όλων των εξαρτημάτων.

- Εισάγετε τον πείρο για τη βίδα στερέωσης (2) στη βάση του παιχνιδιού (1) ελέγχοντας ότι οι τέσσερις βίδες είναι σωστά σφιγμένες (σχέδιο 2).

- Βιδώστε το αιωρούμενο τμήμα κυκλικής μορφής (5) στον βραχίονα του παιχνιδιού (4), ελέγχοντας ότι οι δύο βίδες είναι σωστά σφιγμένες (σχέδιο 3).

- Τοποθετήστε τα κρεμαστά παιχνίδια(6) στις ειδικές οχισμές.

- Συναρμολογήστε τον βραχίονα μετακινώντας το καπάκι/κάλυμμα, του επάνω τμήματος της βάσης του παιχνιδιού, για να ελευθερώσετε τον βραχίονα από την θέση του. Εισάγετε τον βραχίονα μέχρι το τέρμα, φροντίζοντας να τοποθετηθεί σωστά το καπάκι/κάλυμμα στο σημείο ασφαλείας (σχέδιο 4). Ένα "κλικ" επισημαίνει ότι ο βραχίονας έχει τοποθετηθεί σωστά.

b) Μετά την εισαγωγή των μπαταριών στον ειδικό χώρο, τοποθετήστε το παιχνίδι στο κρεβάτι και σφίξτε μέχρι το τέρμα τη βίδα στερέωσης (3), ελέγχοντας ότι το παιχνίδι έχει τοποθετηθεί σταθερά στο κρεβάτι. Η βίδα πρέπει να είναι τοποθετημένη με την επίπεδη πλευρά στραμμένη προς τη κονσόλα του παιχνιδιού.

c) Για τη χρήση του ηλεκτρονικού ταμπλό (από έξι μηνών), ανοίξτε το καπάκι/κάλυμμα για να ελευθερώσετε το βραχίονα τραβώντας τον προς τα πάνω. Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι καλύπτει εντελώς την θέση που τοποθετείτε ο βραχίονας.

### ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

Αφού τοποθετήσετε τις μπαταρίες στον ειδικό χώρο (βλ. κεφάλαιο "ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ"), για να ενεργοποιήσετε το παιχνίδι, είναι απαραίτητο να μετακινήσετε τον διακόπτη από την θέση 0 στην θέση I (χαμηλή ένταση ήχου) ή II (υψηλή ένταση ήχου) (σχέδιο 5/A). Ένα σύντομο ηχητικό σήμα επισημαίνει την ενεργοποίηση του παιχνιδιού.

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

Αφαιρώντας το αιωρούμενο τμήμα, το παιχνίδι μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως κονσόλα προβολής για το κρεβάτι.

### ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ:

(σχέδιο 5/B) Περιστροφή Παιχνιδιού επιλέξτε ΣΥΜΒΟΛΟ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ για να περιστρέφεται το παιχνίδι ή ΔΙΑΓΡΑΜΜΕΝΟ ΣΥΜΒΟΛΟ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ για να σταματήσει. Η λειτουργία περιστροφής ενεργοποιείται μόνο όταν ο βραχίονας είναι συνδεδεμένος στο παιχνίδι.

(σχέδιο 5/C) Μελωδίες - στο μπροστινό μέρος του παιχνιδιού τα δύο μεγάλα πλήκτρα επιτρέπουν την επιλογή μελωδιών, για μελωδίες νέας γενιάς (πλήκτρο «Φύλλο») ή για κλασικές μελωδίες (πλήκτρο «Μουσική Νότα»). Οι μελωδίες ακούγονται επί 18 λεπτά, στο τέλος των οποίων η αναπαραγωγή των μελωδιών μπαίνει σε stand-by.

(disegno 5/D) Φωτεινά Εφέ - το πλήκτρο σχήματος φεγγαριού στο κέντρο της κονσόλας, επιτρέπει την επιλογή των φωτεινών εφέ. Πιέζοντας για πρώτη φορά ενεργοποιείται η προβολή, πιέζοντας για δεύτερη φορά ενεργοποιείται το φωτάκι νυκτός (κίτρινο φεγγάρι) και πιέζοντας για τρίτη φορά σβήνουν τα φωτεινά εφέ.

Και στις δύο περιπτώσεις τα φωτεινά εφέ αναπαράγονται επί 18 λεπτά, στο τέλος των οποίων η αναπαραγωγή μπαίνει σε stand-by.

Όλες οι βασικές λειτουργίες (η περιστροφή, οι μελωδίες και τα φωτεινά εφέ) μπορούν να ενεργοποιηθούν ανεξάρτητα, επιτρέποντας πολλαπλούς συνδυασμούς χρήσης.

Πιέζοντας δύο φορές ένα από τα πλήκτρα ενεργοποίησης των μελωδιών, το μουσικό παιχνίδι μπαίνει στον τρόπο stand-by.

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΗΧΗΤΙΚΟΥ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ:

Αυτή η λειτουργία επιτρέπει την αυτόματη ενεργοποίηση των κλασικών μελωδιών και των μελωδιών νέας γενιάς, όταν υπάρχουν εξωτερικοί ήχοι, όπως το κλάμα του μωρού. Κατ' αυτό τον τρόπο το μωρό θα ηρεμήσει προσωρινά μέχρι να φτάσουν οι γονείς του. Ο ηχητικός αισθητήρας ενεργοποιείται αυτόματα, όταν οι μελωδίες του παιχνιδιού είναι σε "Stand-by" (διακοπτής ενεργοποίησης τοποθετημένος στο I ή II όταν δεν αναπαράγονται μελωδίες).

### ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΥΠΕΡΥΘΡΩΝ

Το χειριστήριο υπερύθρων επιτρέπει την ενεργοποίηση του παιχνιδιού από απόσταση. Πιέζοντας το πλήκτρο σε σχήμα φεγγαριού μπορούν να ενεργοποιηθούν διαδοχικά οι ακόλουθες λειτουργίες του παιχνιδιού: 1. Φωτάκι νυκτός 2. Προβολή και μελωδίες 3. Φωτάκι νυκτός και μελωδίες 4. Για την απενεργοποίηση του παιχνιδιού "Off".

Ενεργοποιώντας το παιχνίδι με το χειριστήριο υπερύθρων, ενεργοποιείται μια προκαθορισμένη ακολουθία κομματιών αποτελούμενη από κλασικές μελωδίες και μελωδίες νέας γενιάς.

### ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

· Η αντικατάσταση των μπαταριών πρέπει να γίνεται πάντα από έναν ενήλικα.

· Για να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες: ξεβιδώστε τη βίδα από το πορτάκι με ένα κατσαβίδι, βγάλτε το πορτάκι, αφαιρέστε από τη θήκη μπαταριών τις άδειες μπαταρίες, τοποθετήστε τις νέες μπαταρίες τηρώντας τη σωστή πολικότητα εισαγωγής (όπως υποδεικνύεται πάνω στο προϊόν), στη συνέχεια επανατοποθετήστε το πορτάκι και σφίξτε τη βίδα μέχρι το τέρμα.

· Φυλάξτε τις μπαταρίες και τυχόν εργαλεία μακριά από τα παιδιά.

· Να αφαιρείτε πάντα τις άδειες μπαταρίες από το παιχνίδι, για να αποφύγετε βλάβες από ενδεχόμενες διαρροές του υγρού των μπαταριών.

· Στη περίπτωση κατά την οποία οι μπαταρίες έχουν χάσει υγρό, αντικαταστήστε τις αμέσως, φροντίζοντας να καθαρίσετε τη θήκη τους και να πλύνετε προσεκτικά τα χέρια σας, αν έχουν έρθει σε επαφή με το υγρό που διέρρευσε.

· Να αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες σε περίπτωση που το παιχνίδι, δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

· Χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες ιδίου ή ισοδύναμου τύπου με τις ενδεχόμενες, για τη λειτουργία αυτού του παιχνιδιού.

· Μην αναμειγνύετε αλκαλικές μπαταρίες με μπαταρίες κλασικού τύπου (άνθρακας-ψευδάργυρος) ή επαναφορτιζόμενες (νικέλιο-κάδμιο).

· Μην αναμειγνύετε άδειες με νέες μπαταρίες.

· Μην καίτε και μην πετάτε στο περιβάλλον τις άδειες μπαταρίες, αλλά διαθέστε τις στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης.

· Μην βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες τροφοδοσίας.

· Μην προσπαθήσετε να επαναφορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, γιατί μπορεί να προκληθεί έκρηξη.

· Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, γιατί μπορεί να επηρεάσουν τη σωστή λειτουργία του παιχνιδιού.

· Εάν χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, πάντα να τις αφαιρείτε από το παιχνίδι πριν τις επαναφορτίσετε. Η φόρτιση των μπαταριών πρέπει να γίνεται πάντα από έναν ενήλικα.

· Να αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες εάν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.

· Το παιχνίδι δεν σχεδιάστηκε για να λειτουργεί με μπαταρίες Λιθίου.

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

Για τον καθαρισμό των πλαστικών τμημάτων χρησιμοποιείτε ένα μαλακό πανάκι. Μην βυθίζετε την κονσόλα στο νερό.

Προστατέψτε το παιχνίδι από τη θερμότητα, τη σκόνη, την άμμο, την υγρασία και το νερό.

Τα κρεμαστά παιχνίδια πλένονται σε πρόγραμμα για ευαίσθητα ρούχα.

100% πολυεστέρας



1. Πλένεται στο χέρι στους 30°C (μέγιστη θερμοκρασία)



2. Μη χρησιμοποιείτε χλωρίνη



3. Μη στεγνώνετε στο στεγνωτήριο



4. Μη σιδερώνετε



5. Μην κάνετε στεγνό καθάρισμα



#### Το προϊόν αυτό είναι σύμφωνο με τον Ευρωπαϊκό Κανονισμό 2002/96/EC

Το σύμβολο με τον διαγραμμένο κάδο που υπάρχει στη συσκευή υποδεικνύει ότι το προϊόν, στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του πρέπει να διατίθεται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα και να μεταφέρεται σε κάποιο κέντρο συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών ή να επιστρέφεται στον μεταπωλητή κατά την αγορά μιας καινούργιας αντίστοιχης συσκευής. Ο χρήστης έχει την ευθύνη μεταφοράς της συσκευής στον κατάλληλο χώρο συλλογής κατά το τέλος της ωφέλιμης ζωής της. Η κατάλληλη διαδικασία συλλογής επιτρέπει την ανακύκλωση, επεξεργασία και οικολογική διάθεση των άχρηστων συσκευών και συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής, παρακαλούμε απευθυνθείτε στις κατά τόπους δημόσιες υπηρεσίες καθαριότητας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή.

#### Το προϊόν αυτό είναι σύμφωνο με τον Ευρωπαϊκό Κανονισμό 2002/95/EC

Παράγεται στην Κίνα



## Wiek: 0m+

### UWAGA

- Prosimy dokładnie zapoznać się z instrukcją i zachować ją na przyszłość.
- Karuzela działa na 2 baterie alkaliczne typu "C" o napięciu 1,5 Volt. Pilot zdalnego sterowania na podczerwień działa na 2 baterie alkaliczne typu "AA" o napięciu 1,5 Volt. Baterie nie są załączone w chwili zakupu.

### Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka:

#### UWAGA!

- Należy usunąć i wyeliminować ewentualne plastikowe torebki oraz wszelkie elementy będące częścią opakowania zabawki i przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci. Zagrożenie uduszeniem.
- Montaż zabawki musi być wykonany wyłącznie przez osobę dorosłą.
- Należy regularnie sprawdzać stan zużycia zabawki oraz kontrolować czy nie jest ona zepsuta. Uszkodzona zabawka nie może być używana i należy ją przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Zabawka powinna być używana pod ciągłym nadzorem osoby dorosłej
- Karuzela to zabawka służąca tylko do obserwowania. Nie należy nigdy pozostawiać karuzeli w zasięgu ręki dziecka. W celu uniknięcia możliwych obrażeń spowodowanych zaplątaniem się, należy usunąć część powietrzną zabawki, kiedy dziecko zaczyna podnosić się na rączkach i na kolanach.

### INSTRUKCJE MONTAŻU

#### UWAGA!

- Wyrób ten przeznaczony jest do mocowania tylko na sztywnych bokach i nie powinien być używany w przypadku łóżeczek z siatkowymi bokami.
- Karuzela musi być przymocowana do łóżeczka tylko za pomocą elementów dostarczonych w opakowaniu, nie należy używać taśmerek lub opasek.
- Należy okresowo sprawdzać złożenie zabawki oraz jej przymocowanie do łóżeczka.

Montaż zabawki musi być wykonany wyłącznie przez dorosłą osobę, która musi postępować zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi poniżej.

Karuzela składa się z 6 elementów konstrukcyjnych (rysunek 1): Podstawa karuzeli (1), sworzeń na śrubę mocującą (2), śruba mocująca (3), ramię karuzeli (4), część powietrzna w kształcie koła (5), trzy elementy wiszące (6) Pilot zdalnego sterowania na podczerwień (6).

a) Aby zamontować karuzelę należy odnieść się do wskazówek (rysunek 2), sprawdzając jej złożenie oraz przymocowanie wszystkich jej elementów:

- Włożyć sworzeń na śrubę mocującą (2) do podstawy karuzeli (1) sprawdzić czy wszystkie cztery śruby zostały dokładnie przykręcone (rysunek 2).

- Przykręcić powietrzną część w kształcie koła (5) do ramienia karuzeli (4), sprawdzić czy dwie śruby zostały dokładnie przykręcone (rysunek 3).

- Umieścić wiszące elementy (6) w odpowiednich otworach.

- Złożyć ramię przesuwając przykrywkę górnej części podstawy karuzeli tak, aby całkowicie uwolnić ramię z jego gniazda. Włożyć ramię do samego końca uważając, aby przykrywka poprawnie ustawiła się w części wstępnej gwintownika bezpieczeństwa (rysunek 4). Dźwięk "klik" potwierdzi poprawne ustawienie ramienia.

b) Po włożeniu baterii do odpowiedniego gniazodka, ustawić karuzelę na łóżeczku i przykręcić do oporu śrubę mocującą (3), sprawdzić czy karuzela została przymocowana w sposób stały do łóżeczka. Śruba musi być ustawiona tak, aby jej płaska część była skierowana w stronę panelu karuzeli.

c) W celu korzystania z panelu elektronicznego (od sześciu miesięcy), należy odblokować przykrywkę aby uwolnić drążek pociągając go do góry, należy upewnić się, czy przykrywka dokładnie zamyka gniazdo ramienia.

### WŁĄCZENIE ZABAWKI

Aby włączyć zabawkę, po włożeniu baterii do odpowiedniego gniazodka (patrz rozdział "WYJMIOWANIE I WKŁADANIE BATERII DO WYMIANY"), należy przesunąć suwak z pozycji 0 na pozycję I (niski poziom głośności) lub II (wysoki poziom głośności) (rysunek 5/A). Krótka melodyjka potwierdza włączenie.

### FUNKCJONOWANIE ZABAWKI

Po usunięciu części powietrznej karuzeli zabawka może być używana jako panel łóżeczkowy z projekcją na suficie.

### WYBÓR GŁÓWNYCH FUNKCJI:

(rysunek 5/B) Obracanie karuzeli wybrać SYMBOL OBRACANIA, aby karuzela mogła się obracać lub SYMBOL PRZEKREŚLONEGO OBRACANIA, aby ją zatrzymać. Funkcja obrotowa włącza się tylko wtedy gdy ramię jest przychepione.

(rysunek 5/C) Melodyjki – na przodzie karuzeli dwa duże przyciski pozwalają wybrać melodie new age (przycisk w kształcie liścia) lub melodie klasyczne (przycisk w kształcie nuty muzycznej). Melodie są odtwarzane przez 18 minut, po upływie tego okresu, odtwarzanie melodii przechodzi w stand-by.

(rysunek 5/D) Efekty świetlne – przycisk w kształcie księżycy na środku panelu pozwala wybrać efekty świetlne. Po pierwszym naciśnięciu włączą się projekcja, naciskając drugi raz włączą się światło nocne (żółty księżyc), naciskając po raz trzeci, efekty świetlne wyłączą się.

Obydwa efekty świetlne odtwarzane są przez 18 minut, po upływie tego okresu czasu odtwarzanie przechodzi w stand-by.

Obracanie, melodie i efekty świetlne są uruchamiane w sposób niezależny. Można w ten sposób otrzymać wielorakie kombinacje użytkowania.

Naciskając dwukrotnie jeden z przycisków włączających melodyjki, karuzela przechodzi w sposób stand-by.

### FUNKCJA CZUJNIKA DŹWIĘKU:

Funkcja ta automatycznie włącza melodie klasyczne i new age w przypadku obecności zewnętrznych dźwięków, jak np. płacz dziecka. Maluch w ten sposób chwilowo się uspokoi w oczekiwaniu na przyjście rodzica. Czujnik dźwięku automatycznie się uruchamia, jeśli melodie karuzeli są w trybie stand-by (suwak włączenia ustawiony jest na I lub II i melodie nie są odtwarzane).

### PILOT NA PODCZERWIEŃ

Pilot zdalnego sterowania na podczerwień umożliwia włączenie karuzeli na odległość. Naciskając przycisk w kształcie księżycy można włączyć w kolejności następujące funkcje karuzeli: 1. Światło nocne 2. Projekcja i melodie 3. Światło nocne i melodie 4. Wyłączenie karuzeli "Off".

Jeśli karuzela zostaje uruchomiona za pomocą pilota zdalnie sterowanego na podczerwień, włączona zostaje wcześniej ustalona sekwencja złożona z melodii klasycznych i new age.

### WYJMOWANIE I WKŁADANIE BATERII DO WYMIANY

Baterie powinny być zawsze wymieniane tylko przez osobę dorosłą.

Aby wymienić baterie w gniazdku należy:

- Poluzować śrubokrętem wkręt pokrywki, wyjąć pokrywkę, wyjąć wyczerpane baterie z ich gniazdka, włożyć nowe baterie zwracając uwagę na to, aby zachowana została prawidłowa biegunowość (tak jak pokazano na produkcie), włożyć pokrywkę i dokręcić mocno wkręt (rysunek 5).
- Nie pozostawiać baterii ani ewentualnych narzędzi w zasięgu ręki dzieci.
- Usuwać zawsze wyczerpane baterie z produktu, aby uniknąć ewentualnych wycieków, które mogłyby go uszkodzić.
- Jeśli zauważone zostały wycieki z baterii, należy je bezzwłocznie wymienić. Proszę pamiętać o wyczyszczeniu gniazdka na baterie i dokładnym umyciu rąk w razie zetknięcia się z wyciekami.
- Usuwać zawsze baterie, jeśli produkt nie jest używany przez długi okres czasu.
- Należy stosować baterie alkaliczne jednakowe lub podobne do baterii zalecanych dla tego produktu.
- Nie mieszać baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych) lub dających się wielokrotnie ładować (niklowo-kadmowych).
- Nie mieszać baterii wyczerpanych z nowymi.
- Nie wrzucać wyczerpanych baterii do ognia, ani nie wyrzucać ich do otoczenia, należy je wyrzucać do specjalnych pojemników selektywnej zbiórki odpadów.
- Nie powodować zwarcia na zaciskach prądowych.
- Zaleca się nie stosować baterii dających się wielokrotnie ładować, mogłyby one spowodować gorsze funkcjonowanie zabawki.
- Nie próbować ładować baterii, których nie można wielokrotnie ładować: mogłyby one wybuchnąć.
- W razie użycia baterii, które można wielokrotnie ładować, przed przystąpieniem do ich ładowania, należy je zawsze wyjąć z zabawki i przeprowadzić ładowanie tylko pod nadzorem dorosłej osoby.
- Usuwać zawsze baterie, jeśli produkt nie jest używany przez długi okres czasu.
- Zabawka nie działa na baterie litowe.

### CZYSZCZENIE ORAZ KONSERWACJA ZABAWKI

Plastikowe części zabawki należy czyścić za pomocą miękkiej szmatki. Nie zanurzać panelu w wodzie.

Chronić zabawkę przed źródłami ciepła, kurzem, piaskiem oraz wodą.

Elementy wiszące można prać używając programu do delikatnych tkanin.

100% poliestr



1. Prać w wodzie o temp. maks. 30°C



2. Nie wybielać



3. Nie suszyć w suszarce bębnowej



4. Nie prasować



5. Nie prać chemicznie



### Produkt spełnia wymogi Zarządzenia EU 2002/96/EC.

Symbol przekreślonego kosza znajdującego się na urządzeniu oznacza,

że wyrobu nim oznaczonego nie wolno wyrzucać wraz innymi odpadkami domowymi. Po zużyciu produkt należy oddać do punktu zbiórki odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych lub zwrócić go sprzedawcy. Użytkownik jest odpowiedzialny za oddanie urządzenia, gdy przestanie go użytkować do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów lub do sprzedawcy. Odpowiednia segregacja śmieci w celu późniejszej obróbki, odzysku lub zniszczenia przyczynia się do uniknięcia negatywnych

efektów na środowisko i na zdrowie oraz umożliwia odzysk surowców, z których wykonano produkt. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących dostępnych punktów zbiórki odpadów należy zwrócić się do lokalnej służby oczyszczania lub do sklepu, gdzie produkt został zakupiony.

### Produkt spełnia wymogi Zarządzenia EU 2002/95/EC.

Wyprodukowano w Chinach.



# Kullanım Kilavuzu Sihirli Yıldızlar Dönce

## Yaş: 0ay+

- Bu talimatların kullanımdan önce okunması ve gelecekte danışılması için saklanması tavsiye edilir.
- Dönce, 1,5 Volt'luk, "C" tipi 2 adet alkalın pil ile çalışır. Kızılötesi uzaktan kumanda, 1,5 Volt'luk, "AA" tipi 2 adet alkali pil ile çalışır. Piller, ürün satın alındığında ürün içine dahil değildir.

### Çocuğunuzun güvenliği için:

#### DIKKATI

- Olası plastik poşetleri ve ürünün ambalajını oluşturan tüm parçaları çıkarınız ve imha ediniz veya çocukların erişebilecekleri alanlar dışında muhafaza ediniz. Boğulma tehlikesi oluşabilir.
- Bu oyuncuğun montajı sadece bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.
- Ürünün aşınma durumunu ve kırılmış parça olup olmadığını düzenli aralıklarla kontrol ediniz. Hasar görmüş olması halinde, oyuncuğı kesinlikle kullanmayınız ve çocukların erişebilecekleri bir yere kaldırınız.
- Oyuncuğı bir yetişkinin sürekli denetimini altında kullanınız.
- Dönce sadece izlenecek bir oyuncaktır. Dönenceyi asla çocuğın erişebileceğı yerlerde bırakmayınız. Bebek elleri ve dizleri üzerinde ayağı kalkma eğilimi göstermeye başladığında, takimlardan kaynaklanabilecek olası yaralanmaları önlemek üzere, oyuncuğın aslı üst kısmını çıkarınız.

### MONTAJ TALİMATLARI

#### DIKKATI

- Bu ürün sadece sert yatak kenarları üzerine kenetlenmek için tasarlanmıştır, ağılı bebek yatakları üzerinde kullanılmamalıdır.
- Dönce sadece ambalaj dâhilinde bulunan parçalar kullanılarak bebek yatağına sabitlenmelidir, şerit veya farklı bir materyal kullanmayınız.
- Düzenli aralıklar ile oyuncuğın birleştirilme ve bebek yatağına sabitlenme durumunu kontrol ediniz.

Dönce'nin montajı, sadece ve yalnızca, montaj esasında aşağıdaki talimatları izleyecek bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.

Dönce 6 adet yapısal elemandan oluşur (resim 1): Dönce tabanı (1), sabitleme vidası için sıkıştırıcı (2), sabitleme vidası (3), dönce kolu (4), daire şeklinde üst asılan kısım (5), uç adet sallanan yumuşak oyuncak (6) ve bir adet kızılötesi uzaktan kumanda (6).

a) Bütün parçaların doğru birleştirilmiş ve kilitlemiş olduklarını kontrol ederek, Dönce'nin montajını gerçekleştirmek üzere verilmiş bilgileri referans olarak alınız (resim 2).

- Sabitleme vidasının sıkıştırıcısını (2) dönce tabanına (1) takınız ve dört vidanın doğru olarak kilitlemiş olduklarını kontrol ediniz (resim 2).

- Daire şeklindeki üst asılan kısım (5) dönce koluna (4) vidalayınız ve iki vidanın doğru olarak kilitlemiş olduklarını kontrol ediniz (resim 3).

- Sallanan oyuncakları (6) özel halkalara yerleştiriniz.

- Kol yuvasını tamamen serbest kılmak için dönce tabanının üst kısmının kapağını kaydırarak kolu monte ediniz. Kapağın güvenlik talimatlarına uygun şekilde konumlandırılmış olduğuna dikkat ederek kolu en son noktaya yaslanana kadar geçirin (resim 4). Bir "klik" sesi kolun doğru olarak oturmuş olduğunu anlamana yardımcı olur.

b) Pilleri özel yuvaya taktıktan sonra Dönce'yi bebek yatağı üzerinde konumlandırınız, sabitleme vidasını (3) sonuna kadar kilitleyiniz ve Dönce'nin sağlam şekilde bebek yatağına kenetlenmiş olduğunu kontrol ediniz. Vida, yassı tarafı Dönce'nin paneline doğru bakacak şekilde konumlandırılmış olmalıdır.

c) Elektronik paneli (altı aydan itibaren) kullanmak için çubuğu yukarıya doğru çekerek serbest kalacak şekilde kapağı çözünüz ve kapağın kol yuvasını tamamen kapağını kontrol ediniz.

### OYUNCUĞIN YERLEŞTİRİLMESİ

Pilleri özel yuvaya yerleştirdikten sonra ("DEĞİŞTİRİLEBİLİR PİLLERİN ÇIKARILMASI VE YENİ PİLLERİN TAKILMASI" başlığına bakınız) oyuncuğı çalıştırmak için imlecin 0 pozisyonundan 1 pozisyonuna (alçak ses düzeyi) veya 1 pozisyonuna (yüksek ses düzeyi) kaydırılması gerekir (resim 5/A). Kısa bir sesli efekt oyuncuğın çalıştırılması olduğuna işaret eder.

### OYUNCUĞIN İŞLEMESİ

Dönce'nin üst kısmı çıkarıldığında, ışık yansıtıcı bebek karyolası oyuncuğı olarak kullanılabilir.

### TEMEL FONKSİYONLARIN SEÇİMİ:

(resim 5/B) Dönce'nin Dönmesi Dönce'yi döndürmek için DÖNME SEMBOLÜNÜ seçiniz veya

Dönce'yi durdurmak için ÜZERİ ÇİZİLİ DÖNME SEMBOLÜNE basınız. Dönme fonksiyonu sadece Dönce'nin kolu kenetli olduğunda etkinleşir.

(resim 5/C) Melodiler – Dönce'nin ön cephesinde bulunan iki büyük tuş, new age melodileri (yaprak tuş) veya klasik melodiler (müzik notalı tuş) arasında seçim yapılmasını sağlarlar. Melodiler 18 dakika boyunca çalar ve bu süre dolduğunda melodilerin çalınması bekleme yöntemine girer.

(resim 5/D) Işık Efektleri – Panelin merkezinde bulunan ay şeklindeki tuş ışıklı efektlerin seçilmesini sağlar. Bir defa basıldığında yansıma başlatılır, ikinci defa basıldığında gece lambası (sarı ay) yanar ve üçüncü defa basıldığında ışıklı efektler söndürülür.

Her iki ışıklı efekt 18 dakika boyunca çalışır ve bu süre dolduğunda ışıklı efektler bekleme konumuna girer.

Dönme, melodiler ve ışıklı efektler birbirinden bağımsız şekilde etkinleştirilebilirler ve çok sayıda kullanım kombinasyonuna izin verilir.

Melodiler etkinleştirme tuşlarından birine iki defa basıldığında dönce stand-by moduna girer.

### SES SENSÖRÜ FONKSİYONU:

Bu fonksiyon, örneğin çocuğın ağlaması gibi dış seslerin etkisiyle klasik veya new age melodilerinin otomatik olarak çalmaya başlatılmasını sağlar. Bu şekilde, küçük çocuk, ebeveyninin gelmesini beklerken, bir süre için sakinleştirilmiş olacaktır.

Sesli sensör, Dönce melodileri bekleme yönteminde (çalıştırma imleci 1 veya 1I üzerinde konumlandırılmış ve melodiler çalınmıyor) bulunduğu otomatik olarak etkinleşir.

### KIZILÖTESİ UZAKTAN KUMANDA

Kızılötesi uzaktan kumanda, dönce'nin uzaktan etkinleştirilmesine olanak tanır. Ay şeklindeki tuşa basılarak, sırası ile Dönce'nin aşağıdaki fonksiyonları etkinleştirilebilir: 1. Gece ışığı 2. Yansıma ve melodiler 3. Gece ışığı ve melodiler 4. Dönce'yi kapatmak için "Off".

Dönce kızılötesi uzaktan kumanda aracılığıyla çalıştırıldığında, önceden düzenlenmiş bir sıra ile klasik müzik ve new age melodiler çalmaya başlar.

### DEĞİŞTİRİLEBİLİR PİLLERİN ÇIKARILMASI VE YENİ PİLLERİN TAKILMASI

Pillerin değiştirilmesi daima bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.

Pil yuvasındaki pilleri değiştirmek için:

- Pil yuvasının kapağının vidasını bir tornavida ile gevşetiniz, kapağı çıkarınız, tükenmiş pilleri, pil yuvasından çıkarınız, artı eksi kutuplara doğru taktığınız dikkat ederek (ürünün üzerinde gösterildiği gibi) yeni pilleri yerleştiriniz, kapağı yeniden yerine takınız ve vidayı sonuna kadar sıkıştırınız (resim 5).
- Pilleri veya alıcı alet takımlarını çocukların ulaşabilecekleri yerlerde bırakmayınız.
- Olası sıvı sızıntılarının ürünü hasara uğratmaları önlemek için tükenmiş pilleri daima üründen çıkarınız.
- Pillerden sıvı sızıntısı ile karşılaşılması halinde, pil yuvasının özenle temizlenmesine dikkat göstererek ve dışarı sızmış olan sıvıyı ellerinizin değmiş olması halinde, ellerinizi özenle yıkayarak derhal pilleri değiştiriniz.
- Ürün uzun zaman kullanılmayacak ise, daima pilleri üründen çıkarınız.
- Bu ürünün işlemesi için, önerilen tipin aynıysa veya eşdeğerli alkali pil kullanınız.

- Стандарт алкалі (карбон-цинк) пилері veya şarj edilebilir (nikel-kadmiyum) pilleri birlikte kullanmayınız.
- Tükenmiş piller ile yeni pilleri birlikte kullanmayınız.
- Tükenmiş pilleri ateşe atmayınız veya çevrede bırakmayınız, ayrıştırmalı toplama uygulayarak imha ediniz.
- Besleme klemenslerine kısa devre yaptırmayınız
- Şarj edilebilir pillerin kullanımı tavsiye edilmez, oyuncuğun fonksiyonelliğini azaltabilir.
- Şarj edilemez pilleri şarj etmeye çalışmayınız: Patlayabilirler.
- Şarj edilebilir pil kullanılması halinde, bunları şarj etmeden önce oyuncaktan çıkarınız ve şarj işleminin sadece bir yetişkinin denetimi altında yapılmasına izin veriniz.
- Ürün uzun zaman kullanılmayacak ise, daima pilleri üründen çıkarınız
- Bu oyuncak Lityum pil ile işlemek için tasarlanmamıştır. Alkalın pil kullanımı önerilir.

#### ОУНСАЃАЃА ТЕМІЗЛІК ВЕ БАКІМІ

Пластик кısımları temizlemek için yumuşak bir bez kullanınız. Paneli su içine daldırmayınız.

Oyuncuğı sıcaklık, toz, kum, nem ve suya karşı koruyunuz.

Sallanan oyuncaklar hassas yıkama programı ile yıkanabilirler.

%100 polyester



(TR) Bu ürün EU 2002/96/EC Direktifine uygundur.

Çihazın üzerinde bulunan üzeri çizili sepet sembolü, ürünün kullanım ömrünün sonunda ev atıklarından ayrı olarak bertaraf edilmesi gerektiği doğrultusunda, elektrikli ve elektronik cihazların yeniden dönüştürülmesi için ayrıştırmalı bir çöp toplama merkezine götürülmesi veya benzer yeni bir cihaz satın alındığında ürünün satıcıya teslim edilmesi gerektiğini belirtir. Kullanıcı, cihazın kullanım ömrünün sonunda, cihazın uygun toplama merkezlerine tesliminden sorumludur. Kullanım ömrünün sonuna ulaşmış cihazın çevreye uygun yeniden dönüştürülme, işleme ve bertaraf edilmesine yönelik uygun ayrıştırmalı çöp toplama, çevre ve sağlık üzerindeki olası olumsuz etkilerin önlenmesine katkıda bulunur ve ürünün oluştuğu malzemelerin yeniden dönüştürülmesini sağlar. Mevcut çöp toplama sistemleri ile ilgili daha detaylı bilgi için yerel atık bertaraf etme hizmetine veya ürünü satın almış olduğunuz mağazaya başvurunuz.

Çin'de üretilmiştir.

## RU Инструкция Мобиль на кроватку «Волшебные звёздочки»

### Возраст: 0+ месяцев

#### ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Перед использованием внимательно ознакомьтесь с инструкцией и сохраните ее для обращения в будущем.
- Для работы мобиля требуются 2 щелочные батарейки типа С на 1,5 Вольт. Для работы инфракрасного пульта ДУ требуются 2 щелочные батарейки типа АА на 1,5 Вольт. В момент продажи батареек нет в изделии.

#### Для безопасности вашего ребенка:

##### ВНИМАНИЕ!

- Перед использованием снимите и удалите имеющиеся пластиковые пакеты и все компоненты упаковки и уничтожьте их или храните в недоступном для детей месте. Опасность удушья.
- Сборка этой игрушки должна выполняться только взрослым лицом.
- Регулярно проверяйте изделие на предмет износа или возможных поломок. При обнаружении поломки не используйте игрушку и храните ее в недоступном для детей месте.
- Игрушка должна использоваться под непрерывным надзором со стороны взрослого лица.
- Мобиль – игрушка исключительно зрительного восприятия. Не оставляйте мобиль вблизи от ребёнка. Во избежание травмирования ними-те воздушную часть игрушки, как только ребёнок научится приподниматься на локти и колени.

#### ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ И УСТАНОВКЕ

##### ВНИМАНИЕ!

- Данное изделие спроектировано для крепления только на жёсткие бортики и не должно использоваться на кроватках с сеткой.
- Мобиль должен крепиться к кроватке с помощью только тех компонентов, которые поставляются вместе с ним, категорически исключая всевозможные шнуры и тесьму.
- Периодически следует проверять, что мобиль правильно собран и надёжно прикреплён к кроватке.

Сборка мобиля должна выполняться только взрослым лицом согласно приведенным инструкциям.

Мобиль состоит из 6 основных компонентов (рисунок 1): основание мобиля (1), штырь для крепёжного винта (2), крепёжный винт (3), кронштейн мобиля (4), воздушная кругообразная часть (5), три подвесные игрушки (6) и инфракрасный пульт ДУ (6).

а) Для крепления мобиля см. указания (рисунок 2), затем проверьте его правильную сборку и надёжную затяжку всех компонентов:

- Вставьте штырь для крепёжного винта (2) в основание мобиля (1), убедившись в надёжной затяжке четырех винтов (рисунок 2).

- Прикрутите воздушную кругообразную часть (5) к кронштейну мобиля (4), убедившись в надёжной затяжке двух винтов (рисунок 3).

- Вденьте подвесные игрушки (6) в специальные прорези.

- Соберите кронштейн, сместив крышку верхней части основания, чтобы полностью освободить гнездо для кронштейна. Вставьте кронштейн до упора так, чтобы крышка корректно расположилась в предохранительном пазе (рисунок 4). О занятии правильного положения свидетельствует защелкивающий звук.

б) После установки батареек в специальном отсеке поместите мобиль на кроватку и затяните до упора крепёжный винт (3), после чего про-



верьте надёжность крепления. Плоская часть винта должна смотреть на панель мобиля.

в) Для использования электронной панели (начиная с шести месяцев) разблокируйте крышку, чтобы освободить кронштейн, потянув его вверх, после чего убедитесь, что крышка полностью закрывает гнездо кронштейна.

### КАК ВКЛЮЧИТЬ ИГРУШКУ

Чтобы включить игрушку со вставленными батарейками (см. раздел «ИЗВЛЕЧЕНИЕ И УСТАНОВКА СМЕННЫХ БАТАРЕЕК»), следует переместить бегунок из положения 0 в положение I (низкий уровень громкости) или II (высокий уровень громкости) (рисунок 5/А). Прозвучавший звуковой фрагмент свидетельствует о включении игрушки.

### КАК ИГРАТЬ

Если снять воздушную часть мобиля, игрушку можно использовать в качестве панели с проекцией для кроватки.

### КАК ВЫБРАТЬ ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ:

(рисунок 5/В) Вращение мобиля - выбрать ЗНАЧОК ВРАЩЕНИЯ, чтобы запустить вращение мобиля или

ПЕРЕЧЕРКНУТЫЙ ЗНАЧОК ВРАЩЕНИЯ, чтобы такое вращение остановить. Вращение можно запустить только при присоединенном кронштейне мобиля.

(рисунок 5/С) Мелодии - в передней части мобиля расположены две большие кнопки для выбора мелодий new age (кнопка-листок) или классики (кнопка - музыкальная нота). Воспроизведение мелодий длится 18 минут, по истечении которых включается дежурный режим.

(рисунок 5/Д) Световые эффекты - кнопка в виде месяца в центре панели служит для выбора световых эффектов. После первого нажатия включается проекция, после второго - ночник (желтый месяц) и после третьего - световые эффекты выключаются.

Воспроизведение световых эффектов длится 18 минут, по истечении которых устанавливается дежурный режим.

Вращение, мелодии и световые эффекты включаются независимо друг от друга, что позволяет по-разному их комбинировать.

При двукратном нажатии на одну из кнопок, служащих для включения мелодий, мобиль переходит в дежурный режим.

### ЗВУКОВОЙ ДАТЧИК

Функция звукового датчика обеспечивает автоматическое включение классической музыки или мелодий в стиле new age в ответ на посторонние звуки, например, плач ребенка. Таким образом, малыш на время успокаивается в ожидании кого-нибудь из родителей.

Звуковой датчик срабатывает автоматически, когда функция Мелодии мобиля находится в дежурном режиме (бегунок включения установлен на I или на II, и мелодии не воспроизводятся).

### ИНФРАКРАСНЫЙ ПУЛЬТ ДУ

Инфракрасный пульт ДУ служит для дистанционного включения мобиля. При нажатии на кнопку в виде месяца последовательно включаются такие функции мобиля: 1. Ночник 2. Проекция и мелодии 3. Ночник и мелодии 4. Для выключения мобиля служит кнопка «Off».

При включении мобиля с помощью инфракрасного пульта ДУ в заданной очередности воспроизводится классическая музыка и мелодии в стиле new age.

### ИЗВЛЕЧЕНИЕ И УСТАНОВКА СМЕННЫХ БАТАРЕЕК

Замена батареек должна проводиться только взрослыми лицами.

Процедура замены батареек в батарейном отсеке:

- Ослабьте винт дверцы с помощью отвертки, снимите дверцу, выньте разряженные батарейки из батарейного отсека, вставьте новые, соблюдая полярность (как указано на изделии), установите на место дверцу и завинтите винт до упора (рисунок 5).
- Не оставляйте вблизи от детей батарейки или инструменты для работы с ними.
- Не забывайте вынимать разряженные батарейки из изделия, чтобы возможная утечка жидкости из них не повредила изделие.
- В случае утечки жидкости из батареек немедленно замените их, очистив батарейный отсек и вымыв руки, особенно в случае контакта с жидкостью.
- Если Вы не планируете использовать изделие продолжительное время, обязательно извлеките из него батарейки.
- Используйте щелочные батарейки, одинаковые или равноценные рекомендуемым для этого изделия.
- Не смешивайте щелочные батарейки со стандартными (угольно-цинковыми) и перезаряжаемыми (никель-кадмиевыми).
- Не смешивайте разряженные батарейки с новыми.
- Не выбрасывайте разряженные батарейки в огонь или в окружающую среду, они подлежат сдаче в пункты раздельного сбора отходов.
- Не закорачивайте накоротко контакты питания.
- Не рекомендуется использовать перезаряжаемые батарейки, они могут сократить срок службы игрушки.
- Не пытайтесь подзарядить батарейки, не пригодные для этого: существует опасность взрыва.
- При использовании перезаряжаемых батареек вынимайте их из игрушки перед подзарядкой. Подзарядка должна выполняться только под надзором взрослого лица.
- Если Вы не планируете использовать изделие продолжительное время, обязательно извлеките из него батарейки.
- Не предусмотрена работа данной игрушки с литиевыми батарейками.

### ЧИСТКА И УХОД ЗА ИГРУШКОЙ

Игрушку следует очищать мягкой тканью. Не погружайте панель в воду

Игрушку следует защищать от тепла, пыли, песка, влажности и воды.

Подвесные игрушки пригодны для машинной стирки в программе для деликатных вещей.

полиэстер 100%



1. Стирать в воде макс. t 30°C.



2. Не использовать отбеливатель.



3. Не сушить в сушильном барабане.



4. Не гладить.



5. Не подвергать химчистке.



### Данное изделие соответствует директиве EU 2002/96/EC.

Приведенный на приборе символ перечеркнутой корзины обозначает, что в конце срока службы это изделие, которое следует сдавать в утиль отдельно от домашних отходов, необходимо сдать в пункт сбора вторсырья для переработки электрической и электронной аппаратуры, или сдать продавцу при покупке новой эквивалентной аппаратуры. Пользователь несёт ответственность за сдачу прибора в конце его срока службы в специальные организации сбора. Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей старого прибора на повторное использование, переработку и утилизацию без нанесения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на неё и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию материалов, из которых состоит изделие. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора Вы можете получить обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин где Вы купили изделие.

Незаконная утилизация изделия пользователем наказывается штрафными санкциями, согласно Закон.Декрета № 22/1997 (ст.50 и последующие Закон.Декрета № 22/97). Более подробные сведения об имеющихся способах сбора Вы можете получить, обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин, где Вы купили изделие.

Данное изделие соответствует директиве 2002/95/EC.



# كتيب تعليمات دَوَّارة سحر النجوم



## دليل التعليمات

- ننصح بقراءة هذه التعليمات قبل الاستعمال والاحتفاظ بها للاطلاع عليها عند الحاجة في المستقبل.
- تعمل الدَوَّارة بطاريتين ألكالين نوع «C» بقوة 1,5 فولط. يعمل جهاز التحكم بالأشعة تحت الحمراء بطاريتين ألكالين نوع «AA» بقوة 1,5 فولط. البطاريات غير مزودة مع المنتج عند الشراء.

## لسلامة طفلك:

### تنبيه!

- يجب إزالة وإبعاد كافة الأكياس البلاستيكية والأجزاء الداخلة في تغليف هذا المنتج ووضعها أو الاحتفاظ بها في كافة الأحوال بعيداً عن متناول أيدي الأطفال. لأن هذه المواد تؤدي إلى خطر الاختناق.
- يجب أن يقوم شخص بالغ بتجميع هذه اللعبة.
- يجب القيام دورياً بفحص حالة استهلاك المنتج والتأكد من عدم وجود أجزاء مكسورة فيه. في حالة تلف اللعبة يجب الامتناع تماماً عن استعمالها والاحتفاظ بها بعيداً عن متناول أيدي الأطفال في كافة الأحوال.
- يجب استعمال اللعبة تحت الإشراف المستمر لشخص بالغ.
- لا يجب ترك الدَوَّارة دون مراقبة. لا تترك الدَوَّارة أبداً في متناول أيدي الأطفال. يجب نزع الجزء العلوي من اللعبة عندما يبدأ الطفل بالوقوف معتمداً على يديه وركبتيه. وذلك لتجنب خطر إصابته بجروح بسبب الانحناس.

## تعليمات عن التجميع

### تنبيه!

- هذه اللعبة مصممة كي يتم ربطها على حافات صلبة فقط ويجب الامتناع عن استعمالها على سرير مزود بشبكة.
- يجب أن يتم تثبيت الدَوَّارة على سرير الطفل باستعمال الأجزاء الموجودة في علبة اللعبة فقط ويجب الامتناع عن استعمال اربطة أو شرائط.
- يجب القيام دورياً بفحص صحة جميع اللعبة وقوة تثبيتها على سرير الطفل.

يجب أن يقوم شخص بالغ فقط بتجميع الدَوَّارة وذلك باتباع التعليمات التالية:

تتكون الدَوَّارة من 6 أجزاء هيكلية (الصورة 1): قاعدة الدَوَّارة (1)، صامولة مسمار التثبيت (2)، مسمار التثبيت (3)، ذراع الدَوَّارة (4)، الجزء العلوي على شكل دائرة (5)، ثلاثة قطع معلقة (6)، جهاز تشغيل عن بُعد يعمل بالأشعة تحت الحمراء (6).

أ) يجب جميع الدَوَّارة كما هو موضح في التعليمات (الصورة 2)، مع التأكد من صحة تثبيت وشد كافة الأجزاء:

- أدخل صامولة مسمار التثبيت (2) في قاعدة الدَوَّارة (1) مع التأكد من أن المسامير الأربعة مشدودة بطريقة صحيحة (الصورة 2).

- قم بشد الجزء العلوي الذي هو على شكل دائرة (5) على ذراع الدَوَّارة (4) وتأكد من أن المسامير مشدودان بطريقة صحيحة (الصورة 3).

- ضع الأجزاء المعلقة (6) في العروات الخاصة بها.

- قم بتجميع الذراع وذلك بجعل غطاء الجزء العلوي لقاعدة الدَوَّارة ينزلق لتحرير مركز الذراع بالكامل. أدخل الذراع حتى العمق وتأكد من أن الغطاء مثبت في بطريقة صحيحة في أخدود الأمان (الصورة 4). يتم التأكد من صحة تثبيت الذراع عند سماع صوت تكة التثبيت.

ب) بعد أن تقوم بإدخال البطاريات في الحجرة الخاصة بها. ضع الدَوَّارة على سرير الطفل وشد مسمار التثبيت (3) جيداً حتى يتوقف عن الدوران. وتأكد من أن الدَوَّارة قد تم تشغيلها بنجاح على سرير الطفل. يجب أن يكون الجزء المسطح من المسمار متجهاً نحو لوحة الدَوَّارة.

ت) لاستعمال اللوحة الإلكترونية (من ستة أشهر). يجب تحرير الغطاء لفك العصا بسحبها إلى الأعلى مع التأكد من أن الغطاء يغلق مركز الذراع بشكل كامل.

## تشغيل اللعبة

لتشغيل اللعبة. وبعد إدخال البطاريات في الحجرة المخصصة لها (ارجع إلى فقرة إزالة وإدخال البطاريات القابلة للاستبدال). يجب تحويل وضعية المؤشر من 0 إلى 1 (صوت منخفض) أو 11 (صوت مرتفع) (الصورة A/5). تتأكد صحة التشغيل عند سماع صوت نغمة قصيرة.

## عمل اللعبة

بعد إزالة الجزء العلوي للدَوَّارة يمكن استعمال اللعبة على أنها لوحة عرض على سرير الطفل.

## اختيار الوظائف الرئيسية:

(الصورة B/5) خريك الدَوَّارة: يجب اختيار علامة الدوران لتحريك الدَوَّارة أو علامة الدوران المشطوب لإيقاف الحركة. يقتصر تفعيل وظيفة الدوران عندما تكون ذراع الدَوَّارة مربوطة.

(الصورة C/5) نغمات - يسمح الزران الكبيران الموجودان على القسم الأمامي للدَوَّارة باختيار نغمات موسيقى العصر الحديث (زر الورك) أو الموسيقى الكلاسيكية (زر النوتة

الموسيقية). يستمر العزف الموسيقي لمدة 18 دقيقة وبعد هذا يدخل تشغيل النغمات في وضعية الانتظار (stand-by).

(الصورة D/5) مؤثرات ضوئية - يعمل الزر الذي هو على شكل قمر والموجود في وسط اللوحة. على اختيار المؤثرات الضوئية. اضغط مرة واحدة على الزر لتشغيل العرض. واضغط

مرة ثانية لتشغيل الضوء الليلي الخافت (ضوء أصفر). واضغط مرة ثالثة لإطفاء المؤثرات الضوئية.

يتم تشغيل المؤثرات الضوئية لمدة 18 دقيقة وبعد هذا تدخل المؤثرات بوضعية الانتظار (stand-by).

يمكن تشغيل الدوران والنغمات والمؤثرات الضوئية بصورة مستقلة مما يسمح باختيار العديد من مؤامات التشغيل.

عند الضغط مرتين على احد ازرار تشغيل النغمات، تدخل الدَوَّارة في وضعية الانتظار (stand-by).

تشغيل المحس الصوتي

تسمح هذه الوظيفة بالتفعيل التلقائي للنغمات الكلاسيكية وموسيقى العصر الحديث عند وجود اصوات خارجية مثل بكاء الطفل. بهذا الشكل يمكن تهدئة الطفل بصورة مؤقتة حين قدوم أحد الوالدين.

يبدأ المحس الصوتي بالعمل بصورة تلقائية عندما تكون نغمات الدَوَّارة بوضعية الانتظار (stand-by) (مؤشر التشغيل على وضعية 1 أو 11 والنغمات متوقفة عن العمل).



جهاز التشغيل عن بُعد بالأشعة تحت الحمراء  
يقوم جهاز التشغيل عن بُعد الذي يعمل بالأشعة تحت الحمراء بتشغيل الدوّارة عن بُعد. عند الضغط على الزر الذي هو على شكل قمر يمكن تشغيل الوظائف التالية بالتسلسل الاتي: 1- ضوء ليلي خافت. 2- عرض ونغمات. 3- ضوء ليلي خافت ونغمات. 4- لإطفاء الدوّارة « Off ».  
عند تشغيل الدوّارة باستعمال جهاز التشغيل عن بُعد بالأشعة تحت الحمراء، يتم تشغيل تناوب معين يتكون من موسيقى كلاسيكية وموسيقى العصر الحديث.

#### إزالة وإدخال البطاريات القابلة للاستبدال

- يجب أن يقوم شخص بالغ بتبديل البطاريات.
- يتم تبديل البطاريات من حجرتها بالطريقة التالية:
- استعمل مفكاً لإرخاء مسامير باب حجرة البطاريات، أخرج الباب من مكانه وقم بإزالة البطاريات الفارغة من الحجرة وأدخل البطاريات الجديدة مع الانتباه لوضعية الاقطاب (كما هو موضح على المنتج). ثم اعد وضع الباب وقم بشد المسامير جيداً حتى يتوقف عن الدوران (الصورة 5).
- لا تترك البطاريات أو أية أدوات أخرى في متناول أيدي الأطفال.
- يجب القيام دائماً بإزالة البطاريات الفارغة وذلك لتجنب خروج سائل منها يضر بهذا المنتج.
- يجب القيام فوراً بإزالة البطاريات التي قد يتسرب منها سائل واستبدالها بغيرها. كما يجب تنظيف حجرة البطاريات بعناية وغسل اليدين جيداً في حالة ملامستهما للسانيل المتسرب.
- يجب إزالة البطاريات من المنتج في حالة عدم استعماله لفترات طويلة.
- يجب استعمال بطاريات الكالين مطابقة أو معادلة للنوع الواجب استعماله لتشغيل هذا المنتج.
- لا تخرج بطاريات الكالين وبطاريات قياسية (كربون-زنك) أو بطاريات قابلة لإعادة الشحن (نيكل-كادميوم) مع بعضها.
- لا تخرج بطاريات فارغة مع أخرى جديدة.
- لا ترم البطاريات في النار ولا في البيئة، وإيما يجب التخلص منها ضمن نظام تجميع وتفريق الخلفات.
- يجب الامتناع عن خلق دائرة كهربائية قصيرة بين روابط التغذية.
- لا ننصح باستعمال بطاريات قابلة لإعادة الشحن لأن هذا قد يقلل من كفاءة عمل اللعة.
- لا حاول إعادة شحن البطاريات غير القابلة للشحن. حيث يمكن أن يؤدي هذا إلى انفجار البطاريات.
- في حالة استعمال بطاريات قابلة لإعادة الشحن. يجب إخراج البطاريات من اللعبة قبل إعادة شحنها. كما يجب أن يتم الشحن تحت إشراف شخص بالغ.
- يجب إزالة البطاريات من المنتج في حالة عدم استعماله لفترات طويلة.
- اللعبة غير مصممة لتعمل ببطاريات ليثيوم.

#### تنظيف اللعبة وصيانتها

- استعمل قطعة قماش ناعمة لتنظيف الأجزاء البلاستيكية. لا تغطس اللوحة بالماء.
- حافظ على اللعبة من الحرارة والغبار والرمل والرطوبة والماء.
- يمكن غسل الأجزاء المعلقة ببرنامج الملابس الحساسة
- 100% بوليستر

1. اغسل اللعبة في مياه لا تزيد درجة حرارتها عن 30 درجة مئوية



2. لا تستخدم مبيضات الملابس



3. لا جفف اللعبة باستخدام آلة جفيف ذات اسطوانة



4. لا تستخدم المكناة



5. لا تغسل اللعبة بالغسيل الجاف



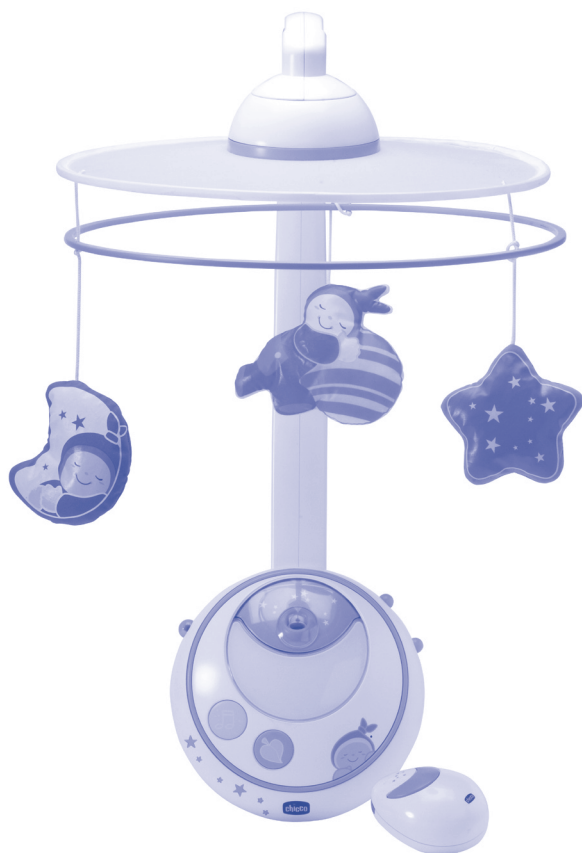
#### هذا المنتج مطابق لتوجيه الاتحاد الأوروبي رقم EC/2002/96

يشير رمز صندوق الخلفات المشطوب الموجود على الجهاز بأن هذا المنتج، وبعد انتهاء عمره الافتراضي، يجب فصله عن الخلفات المنزلية ويجب تسليمه إلى أحد مراكز تجميع وتفريق الأجهزة الكهربائية والإلكترونية أو يجب إعادته إلى البائع عند شراء جهاز جديد مائل. إن المستخدم هو المسؤول عن تسليم الجهاز بعد انقضاء عمره الافتراضي إلى إحدى الجهات المختصة بتجميع الخلفات. إن جمع الخلفات وتفريقها بطريقة صحيحة لإعادة تدويرها ومعالجتها والتخلص منها بما يتلاءم مع البيئة يساهم في تجنب النتائج السلبية على البيئة وعلى الصحة العامة ويساعد أيضاً على تدوير المواد التي تتكون منها الأجهزة. إن تخلص المستخدم من المنتج بطريقة غير قانونية يجعله عرضة للعقوبات الإدارية التي ينص عليها الرسوم التشريعي رقم 22/1997 (المادة 50 وما يليها) من تعليمات الرسوم التشريعي رقم 22/97). للحصول على مزيد من المعلومات عن الأنظمة المتاحة الخاصة بتجميع الخلفات، يرجى الاتصال بالخدمات المحلية المختصة بالتخلص من الخلفات أو بالحل الذي اشترينم الجهاز منه.

ينطبق هذا المنتج مع توجيه الاتحاد الأوروبي رقم EC/2002/95

صنع في الصين .





Draaimolentje Magie van de Sterren

Tähtien taikaa -mobile

Den magiska stjärnmobilen

Den magiske stjerneuroen

Μουσικό παιχνίδι Μαγικά Αστεράκια

Króliczki w chmurach Zabawka Karuzela Magiczne Gwiazdki

Мобиль на кроватку «Волшебные звёздочки»

Sihirli Yıldızlar Dönence

دوارة سحر النجوم



Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - Grandate - Como - Italy - Made in China

Cod. 46 071200 000 000

91859\_Z2\_1

www.chicco.com